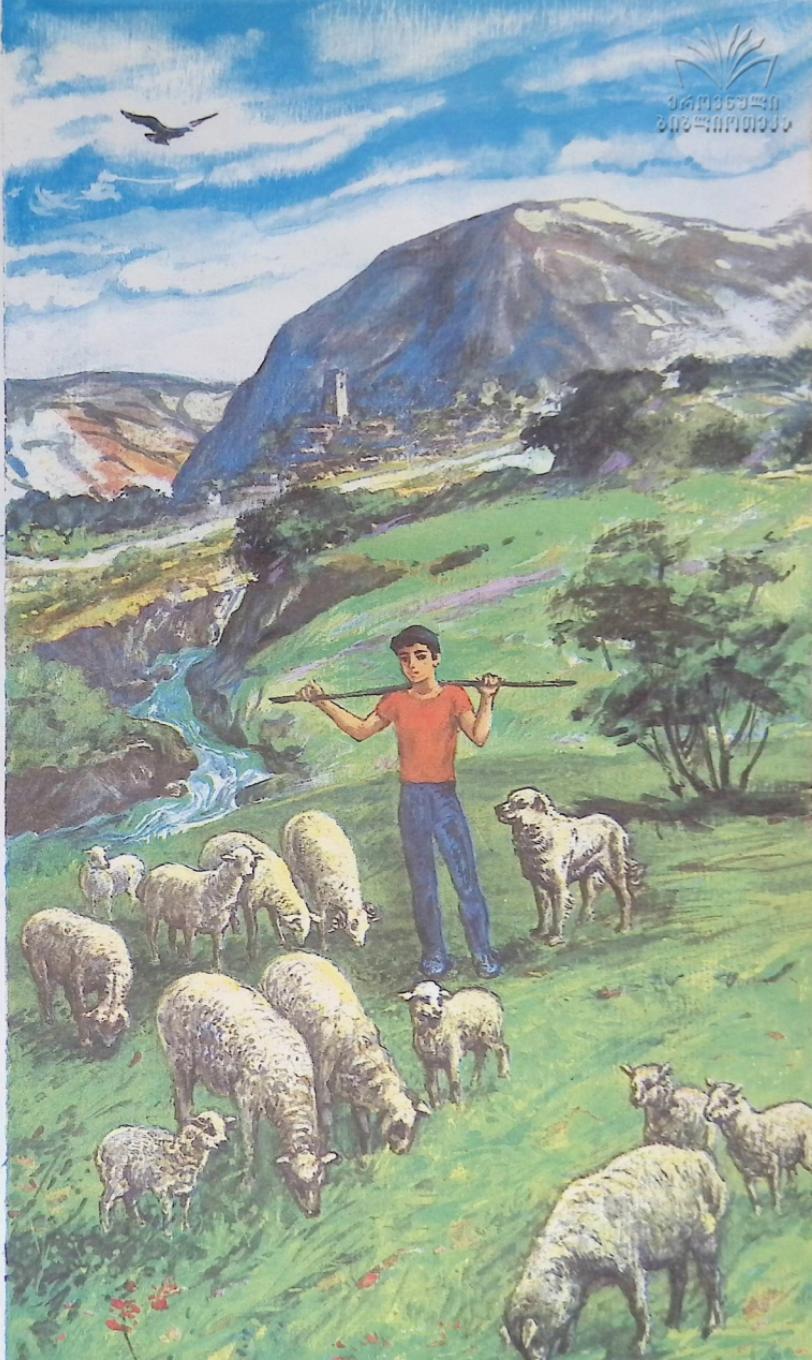


# wanderung

140  
1990

ISSN 0866—5177

8  
1990



ՕՐԵՆԻՑԱԿԱՆ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



405145062 229273040

ଶ୍ରୀମାରାଧନୁଙ୍କ ପାଦାନ୍ତରତ୍ନମ୍ଭେଦ ବି-  
କାଲ୍ୟକ୍ଷମ ପାନାଗତିଲ୍ୟଙ୍କରିବେ ୧୦୯୦୩ସେତିକୁଠିବେ ଅତି-  
ଧରିଲିଏ କାନ୍ଦିଲାକ୍ଷଣୀ ପାପାପାପାପା

— ბოლო წევდები აუკრა გაბდა,  
რომ ქვეყნაში დამკიდებული სწა-  
ვლა-განათლების სისტემა, კერძო-  
საუცალო სკოლა, არაც და არაც  
არ პასუხისმგებელი თანამდებობებს  
მოთხოვნებს. როგორც იქნა, ამის  
შესახებ ხმაში ითქვა, თოთქე  
სამოქმედო გზებიც დაისახა, ასე  
ოთვათი, სასტაციო რეკორდებიც კი ზე-  
მუშავდა, მაგრამ საჯეო ადგილობრივ  
არ დარღვეულა. ალაპათ ვერც დაიკრე-  
დოდა, დაბორიკილ ეროვნულ ფილ-  
შეკრებას თვით რომ არ აეხსნა, და აი-  
დეს ჩევნი დარწმუნებით შევიდოს  
ოთვათი, რომ საქართველოს სკოლებ-  
ში ნამდინალი დაიწყო ძირებული-  
გარდაჭერის პრიცესი, რომელს მთ-  
ვარი მიზნია ისეთი ახალგაზრდების  
აღზრდა, ახალ საქართველოს რომ  
ესპანერება. რა დაინტერა სადღი-  
სოდ ჩევნი სკოლებში კონკრეტუ-  
ლად — განათლების ეროვნული კონ-  
კრიულიან გამზღვინარება?

— ମୁଗ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରେତା, ଗାନ୍ଧାରିଲୋଦିଲେ  
ଶ୍ରୀରାଜଶ୍ରୀ କଣ୍ଠପୁଣିଲେ ଶାନ୍ତନୁରାଜୀ-  
ଲ୍ଲେବ ଶ୍ରୀରାଜ ଓ ହର୍ଷ ଶିଳେ ସାଙ୍ଗେ  
ଶାନ୍ତନୁ ରେ ମହାନ୍ତ ଶୈଖରାଜୀ ପରିଷ୍କାଳେ,  
ହର୍ଷ ମିଳି ପାଞ୍ଚଶିଲ୍ପାଲ୍ଲେ ଅଭିଭୂତିପରିବର୍ତ୍ତନେ  
ପର୍ଯ୍ୟେ ପାଞ୍ଚଶିଲ୍ପାଲ୍ଲେ ପରିବର୍ତ୍ତନେ  
ଶ୍ରୀ ରାଜମନ୍ତ୍ରୀ ନିର୍ଦ୍ଦିଗ୍ବ୍ୟାପ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନିଲୁହିରୀ

ສັງລະອົບດີ; ກວມ້າຫຼືກາລ ດຳລັງເງິນດາ  
ຕະບົລົມສີສຸ ຮັມລູ່ນິ້ມທີ ສັງລົມ, ອີ ສະ-  
ູ້ວັນລົມ ປົບປົກການ ກົມນັ້ນທີ່ ເງິນດັບ  
ຮົມວ່າຖ້າຫຼົງລົມບໍ່ສັບປະກິດ (ຫວັງ ຮົມວ່າຫຼົງ-  
ຫຼົງລົດ ຕົກລົງສີ ສົງລົມສີສຸ), ມີໂຄງ  
ນັງແຈ້ງສົງລົມ ເຊິ່ງສະຫງົບຜົນສີ ສັງລົມ ມີ  
ແຈ້ງລົມ ຮັມລູ່ນິ້ມທີ ສັງລົມ ມີອາຫຼືກ-  
ນິກາຣ. ອັນສີ ດັງກິນ ສານົບຫຼົງລົມ ກົນ-  
ຫຼົງຫຼົງຫຼົມ ດັນລູ່ນິ້ມ. ຮົມເຫັນລົດ ມີມີ-  
້າດີແຈ້ງ ຕານລົດຕະຫຼາດບໍ່ໄດ້. ສັງ-  
ລົມ ພົມ, ລົມ ຕູ ມີລູ່ນິ້ມ ກວມາຫຼືກາ-  
ລົມ ພົມ, ຕານມີມາຫຼືກາ ມີສັງລົມລົງລົງບໍ່

ଏହାରୁ ଉଚ୍ଚଶ୍ଵରଲୀରୀରୁ ପ୍ରାୟପଦ୍ମକିଳିରୁ  
ନାରୀଶ୍ଵରଙ୍ଗେଶ ବେଳାନନ୍ଦେଶ୍ଵରୀ ସାଥେ — ବେ-  
ଶ୍ଵରମହାଦେଵ ରୂପ ଦେଖିଲୁଗାରୁ ଦ୍ୱାରାପ୍ରେତୀ-  
ଲେଖା ଶରୀରୀ କିମ୍ବାରୁଦ୍ଧରୀ 45-ଟାଟା-  
ନ୍ତି ଉଚ୍ଚଶ୍ଵରଲୀରୀରୁ ଦ୍ୱାରାପ୍ରେତୀ ଏହା-  
ପ୍ରାଣ ପଦ୍ମରୂପ, ଏହି ଉତ୍ତରାଧି ଶରୀରବନ୍ଦି-  
ରୀ ମେଘପଦିନରୋଦା ସବୀରିନ୍ଦା; ହୁଲୁ-  
ରାଜ ଏହି ଶର୍ଦ୍ଦା ପ୍ରମା—ଦ୍ୱାରାପ୍ରେତୀଲେଖାରୁ  
ଶେଷିଲେଖ କାରୀରୀମୀ 2-3-ଫ୍ରେର. ମାତ୍ରଶ୍ଵେତମ୍ଭା  
ତିଥି ଶାତା ଶର୍ଦ୍ଦା ପ୍ରମା ମାତ୍ର  
ଦେଖିରୁଗ୍ରେ ଏହିଶ୍ଵର ପରାମର୍ଶରୀରୁ ଶାଶ୍ଵରମା-  
ନ୍ଦି.

არ გაერთიანდნენ ამგვარი საქმის  
ასაწყობად, კვლავ სახელშორების  
ღონიშვილი ცელილებას მიზიდება. ამი-  
ტომ, ასეთი პროექტები გულდას-  
მით არის მომზადება.

ସାତ୍ୟକୁର୍ମିଣାଙ୍କ ଗାନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟରେ ଦିଲ୍ଲି  
ଶାଖାରେ ଗୋପିଥିଲୁ, ଏହି ସାଙ୍ଗର୍ଭାଷି କ୍ଷେତ୍ର-  
ଅଳ୍ପ ଗାନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟରେ ସାଂତ୍ରବିଦି ହାତର୍ଦ୍ଵା-  
ରିତିରେ, ଏଠିମୁ ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଜ ଗାନ୍ଧିକାରୀ ସାହେଜ-  
କରୁଣା ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ତୁମ୍ହାର ଶତ୍ରୁଗ୍ରେହୀରେ, ମାତ୍ରାଲିକାର, ଏହି  
କ୍ଷେତ୍ରକଥାରେ, ସାଧାରଣ ଅଳୋ ଶ୍ରେଷ୍ଠକଥାରେ-  
ଲାଭା ଏକବ୍ୟବମୂଳୀ (ଶତ୍ରୁଗ୍ରେହେନାମକଥାରେ  
ଘ୍ୟାଜ୍ଞେ ସାତନାଳେ ଘରନୀର ମାତ୍ରାଗ୍ରେ-  
ଦ୍ରବ୍ୟରେ), ଏକାଶେଷାତରକ ଶ୍ରେଷ୍ଠକଥାରେ  
ପରିଚ୍ଯାକ୍ରମରେ ଏହିଲୋଗିକ ମାତ୍ରାକଥାରେ...

— ბატონი კოტე, სახელმძღვანელობის სამინისტრო

მით უმეტეს, მომავალი თაობის სწავლა-  
და-დანარდის სფეროში.

— Ճաշուղո զբան մուլ  
ունեմ անձին յարտուղո և  
քանինասաց ուգալունիներե...

— დაინ, და ჩევენ ყველა ლონებს  
ვმოიხსნობთ, რათა იქ, საბადაც ამას ერ-  
ოვნული ინტერესებს მოითხოვთ, უ-  
სულ გაიხსნას ახალი სკოლა, თუ-  
დაც ბავშვების რომელიმდებარება მცირე  
იყოს. შენდება და მზღვდება სკო-  
ლები იმ სოფელებში, საბადაც სტატი-  
ურ სტატურებისა გამორჩევებული  
ასრულები დასაბულებები და საბლოე-  
ბისან. ჟარტული სკოლა გაიხსნა ბოგ-  
დარინვაშიც. ახალი სკოლები კიდევ  
გაიხსნება.

— არადა, ახალი, მომავლის სკო-  
ლას განვითარებელიც ახალი სტირ-  
დება...

— რა თქმა უნდა, ახალ ცხოვრებას ახალი მოთხოვნილებები და კრიტერიუმები მოაქვს, უთუოდ უნდა შეიცვალოს გასწავლებელიც, სკოლაში უნდა მოითოლეს. პარველ რო-

ମାତ୍ରାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ଶୁଣିଲାଗା କାହାରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତଙ୍କୁ ମାତ୍ରାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ଶୁଣିଲାଗା  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତଙ୍କୁ ସାଧିତେ ଫିରି ଗାଏ ଯାଏ  
ସାଂକ୍ଷରତତ୍ତ୍ଵ ଶୁଣି ମୋଗବୀଶ୍ଵରନୀ,  
ହିନ୍ଦୁ ଶୁଣି ଯେବେ ହିନ୍ଦୁରୁ ହିନ୍ଦୁରୁ ହିନ୍ଦୁରୁ  
ଶୁଣି ବିଶ୍ଵାମିରବନ୍ଦୀ ଶୁଣି ବିଶ୍ଵାମିରବନ୍ଦୀ  
ଶୁଣି ବିଶ୍ଵାମିରବନ୍ଦୀ ଶୁଣି ବିଶ୍ଵାମିରବନ୍ଦୀ

— ამ დღეს ის დაბირის დაბირებულობის  
ასპარეზი — ასეთი ჩეცნა ეროვნული  
მოძრაობის საერთო აზრი. სკოლას  
უნდა პერნელი იღეოლოგია — ეროვ-  
ნული იღეოლოგია — მაგრამ არა  
პოლიტიზაცია.

— საქართველოს აბგაურე მიეცა  
უცხოეთის ქვეყნებთან უზრული კ-  
ონფიდენციალური, კულტურული კონკრეტ-  
ობების დამყარებულების ერთგვარია სასუ-  
ლივა. მერჩ და მერჩ, დამოუკიდებ-  
ლობის შოთავების კვალობას, ეს  
საშუალება, უზრუნველობა, გარემო-  
ნა და გაზირება და შეარც ცუცხ ენ-  
დობას ცოდნას, უძრავლიდ, აუკიდებე-  
ლი განვითარება. თუ გადაიღება არა-  
მე ნაინტერესი სკოლაში უცხო ენების

ଗାସକ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗୁ ହେବାର ପାଇଁ ଏହାର ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି। ଏହାର ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି।

კასპიუს ნაკრძალში  
მართვული  
სამუშაოები

ଭୁବନେଶ୍ୱର ପାତ୍ର  
ପାତ୍ରକାଳୀନ ଦେଶଭାଷାରେ

კვირიკე ერთხანს ჩაფიქრდა. მერე კვლავ ჰყითხა ნაკრძალის შცველს:

— Առջեց ծոնօ, մի գամշված լուղբն չէ խնդրեած սատուս սակացի թիւնու ծալած յալթար հոք Շեորանու, առ Շեու լուղբն?

კვირიკემ წასვლა დააპირა, შაგრაძ ხაյრძალის მცველება  
შეაჩერა:

— თან ეს თოფი და მარტივი შაი იღებ, თორებ მე მე გონი ეს-  
თან გატარო, უკან დაბრუნებისას სიყვარული მძიმე ბარ-  
გი ქადაგი სული დამიმტკიცდა, — მერე, თოფი და აბა-  
რობ მზარულია, ესეც დაუმატა: — კირიკი, გასასველეს,  
მძიმეს ჟღვითის ჟავებითია ოსის დატონინი. ემანდ უკრ-  
კორმანია ეს გლიოის და ტყითონუ-გარიბობი ასაფერის ეს-  
როლო!

— არა, ცოტნე ბიძია, რას უნდა ვესროლო! — იუარა  
კვირიკეგმ, ნაკრძალის მცველის თოფი და აბგა მხარზე

გზის პირას, ტყეში, შავად მიბინდულ მაყვლის ბეჭედს წარწყდა. ცოტა მოშეიძულიც იყო და ტყის მწიფე ხილს ქრიზა დაგეჭუო.

მოულოდნელად გახლობელი ხევიდან რომელიმე  
ნაღირის გავეგძული ხმა შემოესმა. თავიდან კირ მიხვდა.

ବ୍ୟାକ  
ବ୍ୟାକେଲ୍ପିଲ୍ ମହାତାଙ୍କ ଆଶ୍ରମ ଅନ୍ଧାଳ୍ପିଲ୍ ଅଧିମାନିଙ୍କ ହାନି  
ଦେଖାନ୍ତି, କୁଳ୍ପ ଶ୍ଵରୁଣ ଗାନ୍ଧୀଲ୍ ଏବଂ ଗାନ୍ଧୀନ୍ଦୀଙ୍କାଙ୍କ ନାମକ୍ରମ-  
ଶବ୍ଦରେ ମହାତାଙ୍କ ମହାନ୍ତିରେ ଦା ଶବ୍ଦରେ ମହାନ୍ତିରେ ଶବ୍ଦରେ  
ଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦରେ ଓ, ମହାତାଙ୍କ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ରିଜ୍ ସାବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ମହାନ୍ତିରେ  
ଶବ୍ଦ ମହାନ୍ତିରେ ଓ ମହାନ୍ତିରେ ଶବ୍ଦରେ ମହାନ୍ତିରେ ଶବ୍ଦରେ ମହାନ୍ତିରେ  
ଶବ୍ଦ ମହାନ୍ତିରେ ଶବ୍ଦରେ ମହାନ୍ତିରେ ଶବ୍ଦରେ ମହାନ୍ତିରେ ଶବ୍ଦରେ



— օձօ, Ի՞ո ովա, զօն օսրուլա?

—

— შენ? რას ესროლე? აი, გაგაფურთმილე, კვავეული  
მდლის ჟავინით არის დატენილი და არ ისროლო-მეტე,  
— წარბი წყენით შეიკრა ტყის მცველმა.

— აბა რა მეტნა, ცოტნე გიძინა? ტანი მაგულუსი ვა-  
განგში იყო გამტული და რომ ამგშვა, სხვა გზა არ მე-  
ნდა და მაგულუს ეკროლებო — აუსნა კირიკები, მერქ-  
წინ წაუძღვა და ხეჭე შერჩენილი მავთულის ნაგლევი  
ანგვენა.

ნაკრძალის მცენალმა ნახათანგარი მავთული დაათვალი-  
ერა, ბიქს კმაყოფილებით შეხედა და მოწონებით უთხრა:

— ჩაც გინდა, თქვეი და, მარჯვე ნასროლია!

კვირიკეს ესიამოვნა შექება.

— ისინი ვინ იყვნენ, ტყვში რომ გაიქცენ? — აა-  
ლა ამით დაინტერესდა ნაკრძალის მცველი.

ଶେରୀର ଦୟାରେ କ୍ଷୋଣ୍ଗିଯିବ ଦେଖିଲ ନାହିଁଲା ତା ଏହିପାଇଁ  
ମେଘଦୂର୍ବଳମା ଶୁଣିବାରେ କ୍ଷୋଣ୍ଗିଯିବ ଦେଖିଲ ନାହିଁଲା ତା ଏହିପାଇଁ  
ମେଘଦୂର୍ବଳମା ଶୁଣିବାରେ କ୍ଷୋଣ୍ଗିଯିବ ଦେଖିଲ ନାହିଁଲା ତା ଏହିପାଇଁ  
ମେଘଦୂର୍ବଳମା ଶୁଣିବାରେ କ୍ଷୋଣ୍ଗିଯିବ ଦେଖିଲ ନାହିଁଲା ତା ଏହିପାଇଁ

— မာနတ်လာ? — ဒုသ္ထာဂျာရဲလွှာ ပေးကြေား။ — အောင်လောက် စာမျက် ဒါနိုင်း၊ — ဆုဏ်ဖို့ရွှေလာလွှာ ပျော်ချုပ် မူးကြပ်ပေါ် လေ စိုးဆုံး လွှာများတဲ့။ — ဒါ စံရောက်လွှာ လုပ်မှု မာနတ်လာ ပုံပြန်လာ! တော် မာ-

ତୁମ୍ହାର ରୂପକାଳ ଦେଖିବାରେ ଯାଏ ମାତ୍ରାକୁ  
— ଏ ବୁଝିପାଇଁ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ମାତ୍ରାକୁ ଶୈଖିବାରେ ଯାଏ  
ରୂପକାଳ ଦେଖିବାରେ କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ  
କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ କୁଳକାଳ

— ۲۸ — میں نے اپنے بھائیوں کی کامیابی کے لئے بڑا پورا پورا تکمیل کیا۔

— ჩემპიონი თუ იყავი, მაშინ ნამდვილად არ გაგი-  
კირდებოდა /მავთულისთვის ტყვიის მორტყმა!

— არ ვამსირებებია. თუმცა ისიც გულაძეილად უნდა  
ამონი, ძალიან ეცავდა. რომ ტყავია შეკოტილოსის სის ამ  
ეცავდნა. და აკა არ უც ეცავდნენ. სე კი, ბეჭო. მე ასე  
მგრინია, ქაფი თუ ძლიინ ეცდება, ჩასაც მიისურებენ,  
კულაფეს მიაღწევს;

— შეიძლება... — ფიქტინად დატომხმა ბესო  
შემდგრა ეს კოთა: ისინა ვინ იყენება, ვინ ტაბს ხა-  
უანგი დაუყო და მის მოკლესას არ დაურიცხობოლენ. შენ  
დაკრძალოს მცენელ ხელი რომ არ შეგვშალთა:  
— არ გაია, ისე გაიქცენ, თვალის მოქრა ვერ მა-

ვასწარი, მაგრამ მთავარი ეგ როდია. — მოულოდნელად  
ოთხა კვირის შემდეგ.

— აბა ჩა არის მთავარი! — გავეიძებით ჰყავთხა ბე-  
სომ შემობაზეს თა სახეში ტაონას მიწირ დაუპირით თე-

— რა ბესო და მი ამაში აუ ვითა: ქორწო არ-

ପାଇଁ କାହାର ଦୁଇ ଦିନ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
ଶିଖ, ସାତାବ୍ଦୀର୍ଦ୍ଧରେ ହାମି କେବଳିଲୁଣ୍ଡର କାହାର କାହାର କାହାର  
ମିଳାଯିଥିଲା, ତେବେବାକୁ କିନ୍ତୁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
ମିଳାଯିଥିଲା, କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

გამოქვებაში შეზიდული ბალანტით იკატებიან. — კირიკები სხვა საოცის მოულონდნელად საუბარი სულ სხვა რამები გადაიტანა. მერქ ნათებაში ეს კეც მიაყოლა:

— ასეთი დღე გა ტერიტორიულ უკანასკნელ შემთხვევაში შეასრულებს შესრულება შემთხვევაში თვით სახლილიან მიეცოდნეთ და ტკუნები სხვადასხვა ადგილას ყრილნენ. მერე იქ შევლები და არჩევები მიღიონდნენ და კამდონენ. ასე ჩვენება ტო-

კირიკე წმინდა შეუყოფადი გვე გამოსწევოდა. ეს თვე არა, კანკი იყენება. ტრინიტა არც ერთს არ ეკინძილო, მაგრამ სხვადასხვა სახლს, „უყუղლუას“ რომ ასწენდოდა. ბანკრძალის მცენეს გამოცნობა არ გაუკირდებოდა. ბალოს მანი უჟღენდობა არიან, არ ლირს ახლა საქმის გამოიყენებოდა. სხვა დროს, სოლი კარგად დაწვერილი წვევაში იყო, ეგენი კი ისეთ გზაზე დაგანან, ეს ადრე თუ განია მოხარუ, და კეთებული მაშინ ვეტყილი, დასაკუთ გუბენაში. ბანკრძალის მცენეს კი, ტყუული რომ არ გამოსწელდა, ეს უთხის:

— თვილით არ მისახადა, მე რეტექტები ვკავა  
განახობით ჩი ჩინლილი და მეტი ვგა გინებდი, რაც ის  
განახობით განაგისაგონ. ისინი, ერტყობა, სლლუ მო-  
შორისობით იყენენ ჩისალურებულები. თოვები გასროლზე  
არ შენი ხმის გაგრძნებაზე აღმა დაფრთხენდ და გაიჭ-  
ცნენ.

ნაკრძალის მცენელმა თოთქოს იაზრა, ბიჭი სათქმელს ბოლომდე ას ამხელსო, ხელი ჩაიქნია და შემდეგ მუ-  
ქარით მოსკრა:

— წავიდოთ. კინ იყ კენება, იყ გნენ. ერთხელი აღ ექნება,  
მე თვითმის საღმერ და დაუკავშირობ მაგ უნაბეჭირებს და  
მაშინ კუნანებ ტრუბებით ნაკრძალა მომიღალა და  
კუკობდს, — და, მაქტურულ და პარავენებული და  
სოლლასაკენ მისავალ გზაზე მისუ წილ გაუძლეა.

ბესო გულისყურით უსმენდა მეგობარს. კვირიკე კი  
დაწყებულ სეუბარს განიღოძობდა:

— სხვაც რომ არავინ შემოგვიერთდეს და მარტო მე  
და შენ თუნდაც ორ-სამ დღეს ვიმუშაოთ, იცი, რამდენ  
ბათას! მოვაძეოთ!

Ծալութ մշտակաց? Եղես յրատ եան հագոյքի ընդուլո Սագլեմծա պարս զբու-  
հուցի և ա եթօն առ ուղանձա.

— რა კუთ, ბეჭო, განა მართოლს არ ვამბობ? — ჰერონი ბოლოს კვირიკებ მეგობარს და სახეზე დააცქერდა.

— მართალს ამბობ კი არა, სწორედ რომ ჩინებულია აზრიის! საქმესაც კეთილს გავაკეთებთ და კიდევაც გავა-

ოთხით. სოფელში უსაქმრად ხეტიალს მაგ საქმის  
კეთება ათასჯერ ჯობია. — დაეთანხმა ბესო და უმაღ  
დაომარა: — მარტამ ისიც ვაკთო ვართა და საქმის

**დაუსახატა:** — გეგმა ესეც იცოდე, კვირიკე, ამ საქმეს  
შარლო მე და შენ ვერ ვეყოფით. მოიცა. ერთი გადავ-  
ხელო... შამშე აქ არ არის, გაგრაში ისეინიბს, გივი და

კუმბერი პიატიგორისკეში წავიდნენ ერთკვირიან ექსკურ-  
სიაზე; ბეჟიას ბიძა, ხომ იცი, გემის კაპიტანია და ძმის-  
ო.

შვილი ზღვაზე სამოგზაუროდ წაიყვანა. ოთარი და ზურა თელავში არიან, ერთ კვირაზე აღრე არ ჩამოვლენ. სამაციტო აოტამი არ არის.

սաթցուրուն. Ցյուան է յ առօս. Ֆուա, ցյուամի Շեցումեն-  
նացու և հարա Մոռիս ցագացուն. Եզալվա Շեպուղցու  
սպիտես. — Դիմա ծկըսմ.

6-2-1-2 1-2-1-2 5-1

კვირიცხვებს. ბესომ და გურამმა სამი დღე, დილიდან სა-  
ლამძმდე, გულმოლგინედ თიბეს ბალაბი საჯიხევე ჭიუ-  
ხების, ძირას, მწვანეთ ბებინებით უტკრობდნენ.

მართალია. მუშაობით კარგა დაიღალნენ, განსაკუთრებით პირველ დღეს. მაგრამ დაორას არათრად გადა

ଏହି ପାଇଁ ପରିମାଣ ନାହିଁ. କାହାରଙ୍କୁ ତାଙ୍କରଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
— ମନୋଦେଶୀ ତାଙ୍କରଙ୍କ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କରୁଥିଲାଗଲା ଏବଂ ଆଜି  
ଦିନରେ, ତାଙ୍କୁ କୁଟୀ ଲାଭକାରୀଙ୍କୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାରୀ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାରୀ  
ଖୁଲ୍ଲାଲା ଦ୍ୱାରା ପରିମାଣିତ ଏବଂ ଦର୍ଶକଙ୍କୁ ଉପରେ ଦେଇଲାଗଲା. ମହାତ୍ମାଗାନ୍ଧି  
ମହାତ୍ମାଗାନ୍ଧିଙ୍କ ପରିମାଣ କରିବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଦିନରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାରୀ ଦା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଦେଇଲାଗଲା. ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାରୀ ତାଙ୍କର  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

სამხრობა კარგა ხნის გდეასული იყო. როცა შევმ-  
რები შეზიდვას მორჩნენ — ხელი ბალახი ხუთ დიდ

თუ მცირე გამოქვაბულში გაანაწილეს, მერე დასავალი ნებლად მოლზე წამოწვენებ, ერთმანეთს მაშერალი კავის, მასთავისძიებით დათხოვთ.

— ამ ამბავს რომ გაიგებს, როგორ გაუკვირდება ცოტნებისას! — თქვენ გურამმა.

— და რას გაიხარებს! — დაუმოწმა კვირიკემ.  
— ცოტა კი დავილალეთ, მაგრამ რაც მართალია, მარ-

ତାଳିବୀ, କାର୍ଗି ସାହିମ୍ବେ ବାପୁଜୀଏତେତ. — ଦୁଇମିଶ୍ରମୀ ତାଙ୍କୁ ମଧ୍ୟରେ  
ଦେଖିଲା.

შეიძლო სწინ დასვენების შემდეგ ბიჭები სოფლის გზას დააღვნენ, ის იყო, ორლობებებში გავიდნენ. რომ წინ თთა თაგმათომარტი შემოყენებულ იყო.

— კარგია, რომ გნახეთ. სწორედ თქვენ გეძებდით. —  
შეიგება თავმჯდომარე.

— რა იყო, ოთხა ბიძია? — პეტრა კვირიკებ.  
— რა იყო და ნაწილის მცველი დილით კინგა-.

— ამ იური საკანალო უცემლი და გადასახლება  
გულას ხეობაში წავიდა და ჯერაც არ დაბრუნებულა.  
რაიონიდან დარეკეს, დღეს უსათუოდ უნდა ჩამოვიდეს.

თქვენზე ფეხშიალ შიკრიკს სად ვიშოვი. ახლავე გაიქცით, იძოვეთ და გადაეცით, რომ დაუყოვნებლივ წამო-

ვიდეს, იქნებ ბოლო აეტობუსს მაინც მოუსწროს.



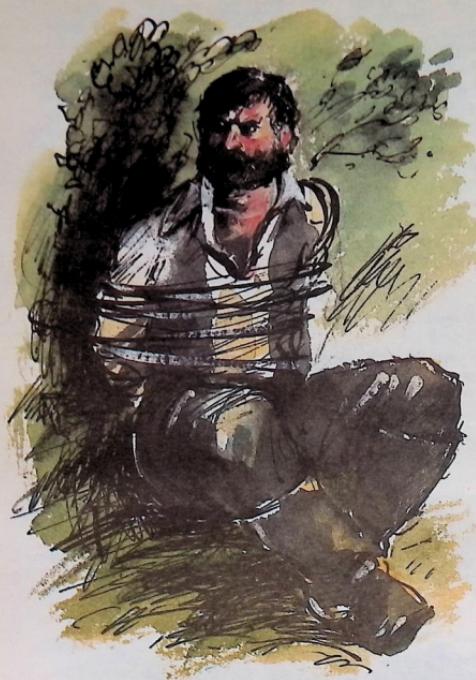
ებისა და ბურგენს წყალობის ამას გრძელებით ცხოველებას. ჩითავა ეხატებოდოჲნ. დარღვეული მემკერდით იყენებოდა. წელს არგონი მკაფიო ზომიერობის უძრავ დამდგარიყო, მათ შემდოლების მოებაში მოპინდა-ზე ჩატარდა. საკუთრივ, არ კი არა არა, ნაწილი მისი არ მოწერება ბრძოლით და აზართმობითი ილორეა გადაწყვეტა.

Ցուցանիշը կազմութեան առաջնահարցը է, ու այս գործութեան առաջնահարցը կազմութեան առաջնահարցը է:

— თუ სხვაგინ კერ ნახოთ, საკაურას ჭალაზე რომ  
ქმით აქცის, იქ მიაკითხეთ. მიდით და ახლავე იქ მოძგ-

ვარეთ. აბდ. ჩქონდ! წასული არ მეგონთ, რომ ოქვენი  
და ისიც აქ გაჩნდით.

ეს საგრძნოებელი და მცველი იკისრებს და თავმჯდომარის დავალების შესასრულებლად გასწრეს.



ნაკრძალის მცველი, თოთქოს ის ტყვია, ტყვში რომ ის-  
როლეს, მისთვის დაეხალებინოთ, შეიჩყა და შეტორჩ-  
მანდა.

როცა პირველმა ელდამ გაუარა, ადგილს მოსწყდა და

იქნით გაეშურა, საიდანაც სროლის ხმა მოესმა.

ამ გაუგია, ოოგორ გაიღბინა ის მანძილი. პირველი,  
რაც თანხაწერ თქმულობრივ დაფიქტურ უნდა იყოს.

ନାହିଁ କ୍ରତୁରୂପରେ ଉପରେ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କୁଳାଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା

თოფს დაყრდნობილი მონაციონე აღგა, ცალი ფეხი მო-

კლუბი გინვისთვის დაებიჯებინა და, საკუთარი ნამოწ-

შედარით უზომოდ კმაყოფილი, ილიმებოდა.

ისინი ტყიდას ერთად გამოდიოდნენ. ერთ მათგანს ყელ-  
ა გამოავრცო. წალასიძე: რა იმპ. ხარისხი არ არის?

გვალობული მაღასთვის კედი ხელი ჩაევლო და  
მიათავსო.

ეტყობა, სამივენი იმდენად გახარებოლი უკანინ შარ-

— აბა, ახლა როგორ გრძნობ თავს. დამშვიდდი? —  
უკინებით ჰყითხა ერთმა მათგანმა.

კოტნე ჭამოქლა. შექრული ხელების აღვეა სცადა, რომ თავზე ის აღილი მოესინჯა, სადაც ტკიფილს გრძნობა, მაგრამ ვერ მოახერხა.

— ଯେହାକୁ ପରିଶ୍ରମ କରିବାକୁ ନାହିଁ ଥିଲା  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଅମିତାବାଦିପାତ୍ର ଗାଲାକେରୁ, ରଖାଳି ମନ୍ଦିରପ୍ରୟୋଗ  
ରହିଲା ମହାରାଜାଙ୍କ କାନ୍ତିକାଳ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
— ବାଗାନ୍ତିକାଳ, ଏବଂ କାନ୍ତିକାଳ କାନ୍ତିକାଳ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାକୁ ନାହିଁ ଥିଲା  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଅମିତାବାଦିପାତ୍ର ଗାଲାକେରୁ, ରଖାଳି ମନ୍ଦିରପ୍ରୟୋଗ  
ରହିଲା ମହାରାଜାଙ୍କ କାନ୍ତିକାଳ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

— ყულუბა, აბა ერთს გეტვია: ამ საქმის გამო ვერც და ვერც ეს ძმაკაცები უციხლდ გრი აღარჩებით!

— ცოტნე, ციხით ნუ მაშინებ, შენ კარგდე იცი, რომ  
მე იქ უცხოდ არა ვარ.

— ମାତ୍ର ଯାହାରେ ଶେନତ୍ରୀଳି... ଏହା, କାହା କାହାର ପାଇଁ ଦା  
ରାଜୁ ମଧ୍ୟରେ, ଅନ୍ତରେ ବିନ୍ଦାର୍ଥିତ୍ତାରେ ମିଳାଯାଏ ଏହି ଶିଖିଲା.

— ეს კი ნამდვილად სწორე თექა, არავთარი სურვი-  
ლი არა მარტინ სწორად ამიტომ არა მა უ არა ასე გადა-

— როგორ? — დაცინვით პეიტა ნაკრძალის მცველმა  
დაიხურა.

— የወጪ ደንብ ይችላል፡፡

— მე თუ არ გავჩინდი?

— მაშინ აშენაა, რომ მე და ამ ჩემს მეგობრებს  
მოგვიწევს პასუხისმგება კანონის წინაშე. ამიტომ, ჩვენ

— მაინც, როგორ მოხერხდათ ამას?

— უბრალოდ და ოლად. შენ კარგიდ იცი. რომ ეს  
ჩვენი ვახვარულობა მატათ საოცარია მიღწეულა. საკუ

კულტურული მემკვიდრეობის მინისტრი, ასეთი კულტურული მემკვიდრეობის მინისტრი, ამ — დღის დღისში მანაც, მეტყველი ჩაიგრძელა შეს ტალღებში — ვერც გამოიყა და ორას შეტრასაც არ ვაა-ტარებს, რომ თავს ქვებს მახალეულნებს. ბოლო ასეთი

— სანამ არ დაგვიპირდები, რომ ამ ამბავს ას გაახმის ურებ, აქვთ კუთ უნი არ დასახლო, ორგან ჩაც მოგვადა, საკუთარ თავს დაბარალე! — მეტად გაატართხილა ერთ ერთმა მონაძღვემ, თოფა შემართა და ლულა ნაკრძალის მცელს მიუწიობა.

წარმოშენა, წარმოდგომა სცადება... და სურველ ამ ზღვის  
ბუჩქებიდან მოყლოლენებული გამოიკიდილი კიბისები და  
თოლეული თოლეული მონაცირება ეცნება და ოთვი ისე  
ძერტად ააჩთვეს, იქ მყოფ გონიერ მოსკლაც ვერ გო-  
ასწრეს.

კვირიკე თოლშემატყული იდგა ბრაკონიერების პი-  
რისპირ, ხესო ცოტნესთან მიეკიდა, წამოლომაში მიეხ-  
მარა.

— კუპლუმა, — მიუბარულა კვირიკე მონალიხეს, —  
თაცერები წალილან მე მოვიღე, ცოტნები ძინა არაფერ  
შეუძლია, თქვენ ჩემ პანტიაში ლორს ხალვნები დაგეხმა,  
იმ ხალვნების მაჟოულილი მე გავჰვიზობ ტყვით, ასე  
რომ ვიწილოვ.

ნირწამხდარი ბრაკონიერები უმშეოდ აცეცებლენენ  
აქეთ-იქით თვალებს.

۱۴۰  
۱۴۰



କୁଳାଳ  
ପ୍ରଦୀପ

ଅଲ୍ଲେ ଥି କିମ୍ବା ତଥାଳିଟ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ନାହିଁଲୋଟ —  
 ସାଂକ୍ରାନ୍ତିକରୁ ନାହିଁଲୋଟ;  
 ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟରୁ ପ୍ରେଲା ବାହିରୀସ, ଏହି ନାହିଁଲୋଟ ବାହିରୀସ  
 ଏହି ବାହିରୀସିଲ୍ଲାଗୁ ନାହିଁଲୋଟ  
 ଫାଇଦାମିର, ତାହିଁ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ବାହିରୀସ,  
 ଦେଖିଲୁଛା ତାହିଁ ବେଳିବୁଣ୍ଡିଲୁ ବାହିରୀସ,  
 ଉଚ୍ଚଲ୍ଲବ୍ଧିରୀସ ତା କୁଟୁମ୍ବୀରୀସ ବାହିରୀସ,  
 ଫଳାଦିଲେ, କ୍ଷିମରୀସ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ବାହିରୀସ,  
 ପିଲାଙ୍ଗ ପାହାରୀସ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ଦୁ  
 ଏହି, ଏହି ବେଳିବୁଣ୍ଡିଲୁବାବୁ, କରିବୁଣ୍ଡିଲୁ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ,  
 କାଲାଙ୍ଗ କାହାରୀସ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ  
 ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ କାହାରୀସ, କାହାରୀସ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ କାହାରୀସ,  
 ତାହିଁ କିମ୍ବାରୀସ, କାହାରୀସ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ,  
 ବାହିରୀସ, ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ,  
 ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ବାହିରୀସ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ  
 ଏହି ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ?!  
 ତୁ, କୁହାର ଜୀ, ଏହି ବାହିରୀସ, ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟରୁ ପ୍ରେଲା ବାହିରୀସ,  
 ବାହିରୀସ ଦୁ ବାହିରୀସିଲ୍ଲାଗୁ,  
 କୁହାର କୁହାର ବାହିରୀସ କୁହାର ବାହିରୀସ ?!  
 ତୁ କମିଶାପିତ ମନ୍ଦିର ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ  
 ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ ଦୁ ବାହିରୀସ ବୁଲିବୁଣ୍ଡିଲୁ...

## శ్రీ లక్ష్మి కృష్ణ

ଦା ନାଗଙ୍ଗାଳିଗୁଡ଼ ମୋରିଲୁଣ୍ଡ ମିତ୍ତାର୍ଥ,  
ଫୁଲସ ନିହୀ କ୍ରେଟିଡ ହରମ ଅମୋଶ୍ୟାଦ,  
ଶ୍ଵେତିନ ଦାଳପ୍ରେକ୍ଷନ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତିକାରୀ  
କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷାତ୍ମକ ମିର୍ଗ ଦାଳିତୁଳ ଲୁହାଟେ,  
...ଏହାପରିଶ୍ରବ୍ଧି କ୍ଷେତ୍ର ଲୁହାଟ ମ୍ରିଜାରୀ  
ସେବନ୍ତରୁପ୍ରେକ୍ଷନ ଶରୀରକ ଲୁହାଟ କଷିରୁଗ୍ରାଦ,  
ଶ୍ଵେତିନ ବେଗରୁପ୍ରେକ୍ଷନ କା, କାହା ତେବେନ ଗ୍ରେଲୀ,  
ମିତ୍ତାର୍ଥ କ୍ରେଟ ଲୁହାଟ ଶିଖି ମିତ୍ତାର୍ଥଙ୍କା...  
ଏବଂ ଏ ଲୁହାଟି ତଳାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରିଲୁଣ୍ଡ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତିକ କ୍ଷେତ୍ରଙ୍କା—  
ଖେଳିବା ଟୁ ମିନ୍ଦିବା କୁଗ୍ରେଲ ନାନାକାରୀ,  
ଦାଳାବନ୍ଧିତାପ କା ଆଳଙ୍କି ରେନ୍,  
ଲୋକନ ବେଶ ମିତ୍ତାର୍ଥ କ୍ଷେତ୍ର ନାନାକାରୀ...  
ବାର୍କ୍‌ଲୁହାଟଙ୍କା କା କ୍ଷେତ୍ର ବାନାଙ୍କରିମଦଳନ୍ତିର୍ଭାବ  
ଲୁହାଟ ମ୍ରିଜାରୀଶ୍ଚ ଉପରି ଲୁହାଟାଟା ବାକ୍ରାବ,  
ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ମାରିଲୁହାଟ ମିତ୍ତାର୍ଥଙ୍କା,  
ଏବଂ ଲୁହାଟାଟା କାହାରିଲୁହାଟ ମିତ୍ତାର୍ଥଙ୍କା!





କ୍ଷେତ୍ର ନେତ୍ରାମଣ ପାଶରୀରୁଲେଇବା. କ୍ଷେତ୍ର ନେତ୍ରାମଣ ଅରୁଣଗାତି ମାତ୍ର-  
ଲୋପାତ୍ମ ଏ ସାଦାମଣ ମିଳିବି କୋଟ୍ଟିବିଜନ ଦେଖିବାରୁଲେଇବା:

საბაკი და გავუნდეთ. ნიმო ლოროფილის მომონება,  
ორი ვადობით.

1884 წლს აკადემიური უნივერსიტეტი საბაკოლო ლექციების აკვიდ-  
ნებს და ამავე წლს კოლოგიის იგავ-არაეტის გადმოქართულებას  
იწყებს.

အေဂါ၏ မြှုပ်လာစ် ပာဒ္ဓဘိရောက် အကျင့် ပာဇ္ဈာန်တံ့ခွဲမြှုပ်လာ၏၊ စွဲ၏ ပာဒ္ဓဘိရောက် အကျင့် ပြန်လည်ပေး၊ မြေတော် ကြေလော် စွဲပေး၊ ပာဒ္ဓဘိရေး ပြန်လည်ပေး၊ လူ ပြန်လည်ပေး၊ အဆိုပ်စာ လူ ပြန်လည်ပေး ဖြုံးပြန်ပေး၊ လူ ပြန်လည်ပေး။

კეთილი აქაცი ტყმილა საუბრით ბავშვებს ათაშაუბებს და ბავშვების უფრო გას ენვევიან. ერთ ლექსს რომ ბავშვები ამბობენ, როს

ემზადა „ნაკადულის“ რედაქტორაც კურნალის საიუბილეო ნომერი საყვარელი პოეტის პოეზიისა და პროზის არაერთთა მარგალიტოთ იყო გასცემის ნებში.

იუბილეზე გამოსასვლელად ბაჟ-შენები წილაპარაზ „ნაციონალი“ რედაქტორიაში მოეწადნენ. ამ ღონისძიების თანახმად საქართველოს დამსახურებული მასწავლებელი, სპორტის აღაშვილი და ასეთი მასწავლებელი, რომელიც მასწავლებლის მიერ მიმდინარეობის გამოსასვლელი და მასთან დაკავშირებული სამართლებრივი სამსახურებული ისტორია გიორგი

— କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

թուառն, հով աղար թութզոնց, շահու աշխանցոնց. վուսակ բայց

[View all posts](#)

დათ, არაფერი შემშლოდა და სცე-



## କ୍ଷୁଦ୍ରମ ପ୍ରାଚୀନ ଲୋକ

ପ୍ରକାଶନ  
ବ୍ୟାପାର

CPU@אשנה לינץ'

## შეატვარი ელუარდ ამბობაძე

၁၃၁၂၁၈၀

දාංගලය යුවපිර්දාද යුවපිලුද්ස්, උ-  
මිත තුම් සුක්නිලුම්දා දා දෙපිසිට කි  
වේත්නා ගුලුවිසාධ්, ත්සින්-බ්සින්ද මු-  
සානුගුම්දේර්ණ මින් එහි මුළුනාශ්‍රී සායා-  
පුලුද්ස ගාම්.

— მაგისი ვერაფერი გამიგია, —  
ამინდა ვარდაკაპა და, ისედაც  
არამდელი, ჩეცე უფრო იძანებდა  
კენჭერის, რაც უცელას დაზეგდო-  
და და ჩატაც უფრო აღილად მიეწ-  
ვდინა. — ერთი სულა მაქები, სანამ  
გაუსწოდებოდეს, თვალებას კა აც შე-  
ილება, უარისად ვაზებ ამამაგალი  
მზის დასახავად, გულისაბა კა მა-  
შინც თვალებას მილულას და იძი-  
ნებს.

— მართლაც გასაოცარი ამბავია,  
უმოწმებდა ოქროსლილა, — მზის და-  
ნახვა საკუთარ თავს მიჩრევნია, ეგ  
კი ზედაც არ უყურებს, თითქოს მი-  
სი თვალით დანახვაც არ უნდა.  
ალბათ მზე არ უყავარს ულისძას.

— მე მგლი, მეტიჩირობით მოსდის,  
— ჩაერია გვირილა. — ერთი კარგად  
შეჭედეთ; განა არ ეცყობა, რომ ნამ-  
დვილი მეტიჩარაა?

— გემოვნებაზე არ დაობენ, — ფილოსოფიურად შენიშვნა ბაბუაწვერამ. — ჩას ერჩიო, იქნებ ღამის ცატრაჩენია საყურებლად.

— ღამის ცა? — შესძინა ოქროს-  
კილამ. — ნეტავი ღამით რა არის  
დასანახი...

— მაგას ნუ იტყვი, — შეეკამათ  
გვირილა, — ცა ლომითაც ლომაზია.  
ძალჲ სამონ საყავა გარსკვა-  
ლუებით მოეცელი ცა, მოგარე ხომ  
თავდებული სანახვია, ლაპარაკი არ  
იჩრა.

— მაგრამ მზეს ვერაფერი შეედ-  
ლება! — ჩამოართვა სიტყვა ვარდპა-  
კუამ, თან თვალი დაჯერებულად მი-  
მოავლო იჩველივ, აბა, საწინააღმ-  
თებო აზრისა თუ არის ვინმეო.

# ପ୍ରାଚୀନ କବିତା

არაეს გამოუტვებას საწინააღმდე-  
აპირი. პირიქით, უპირველეს კოვ-  
ისა, ოფიციალურ გაირჩევად დამზრდა-  
ს შეაფრთ, მშეს მართლაც კერა-  
რი შეეძლება. დანარჩენია კავა-  
ბმაც ერთხმად მისცემ ბარ კვი-  
ლასა და ვარდაჭაპას, გულმცხრ-  
ე სრტბა შეასეს მათთვის კვე-  
რე სუსტად და ლულაზეს ჩა-  
ბას ჩაითვალით შორის. „შზი, ჩერი  
დებული და უშვერინერსა მათთ-  
კველაზე ბრწყინვალე და მოა-  
რსა, კველაზე გულობილი და  
ალუცტლინანია, განა ასებობს ამ  
ყენდობის ბადალი?“ — ამავე  
კველიები, თვლები გაუბრტყინ-  
ა, რეაც უზრუნ აულოარდათ  
დაც ელვარე, ფერად-ფერადი  
რცლიბი.

— იქნებ სულაც ბრმაა საბრალო



გულისაბა და იმიტომ ვერ აშჩნდეს  
მზის სილამაზეს, — გამოთქვა ვარა-  
ული მწვანე ბალახში მიყუდულმა

— ჩუ. მგონი ილვიძებს, — წაი-  
ჩურჩულა მაჩიტამ.

ମାନ୍ଦିଲାପ, ଶୁଳ୍କିଲାଦା ଚାହେ ଯେ ଏ କଷା-  
ମୁଖ୍ୟରେତ୍ତା, ଏହାରୁ ଏକ ଗାଲୁଗୋପଦାଶ  
ଅନ୍ତର୍ଭବତ୍ତା, ମିଥ୍ୟ ପାତ୍ର ଦାତାଙ୍କରୁଙ୍କ ମି-  
ହୁଶିଲାଦାର, ପ୍ରତିକ ଲା, ହିଂଶୁଶା କା-  
ର୍ଦ୍ଦୁ ପରିଶାଳନାର ମିଳିବା, ଶୁଳ୍କିଲାଦା-  
ମାପ, ଟାଟକାରୀର ମଧ୍ୟରେ, ଗାଲୁଗୋପଦା-  
ତ୍ତାର ପାତ୍ରଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ.

— ზურგსუკან დაუსრულებელ ლაბარაქს სჭობს, თვითონ გულისაბას ჟილონთ, რატომ ფიზილობს ღამით, დღისთვის კი იძინება გულისაბას ჩაუტვრცებს ბატურევების.  
— სწორია, ასე აჭობებს, — კვერი დაუკრას ყვავილებმა და გულისაბასთან სასაუბრო მოემზადნენ.

საკროლო, უცვილესი ძალიან  
ზღვლობრივი არის, ასე რომ არ  
იყვანს. მაშინ არც უცხოს გამადახა  
იქცევილნენ. ზრდილობა მომ ყვე-  
ლას ძალიან აღამზებს. მიზრომ, უპ-  
ირეველეს კოვლისა, უცვილებმა სა-  
ლამი უძრავს აღად გამოილი-  
ტულ გლილაბას, არც იმის კონფე-  
რაციული აღად არც არც არც.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠ ପାତ୍ନୀ ଦେବିଙ୍କାରୀ  
ଗୁରୁଲୀଶ୍ଵରମ ସାମାଜିକ ଫ୍ରାନ୍କିର୍କନ୍ଦ ଯୁଗ-  
ଗିଲ୍ଲେବ୍ସ, ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠ ପାତ୍ନୀ ଦେବିଙ୍କାରୀ  
ଦେବିଙ୍କାରୀଙ୍କ ମେହିନୀ, ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠ ପାତ୍ନୀ ଦେବିଙ୍କାରୀ  
ଦେବିଙ୍କାରୀଙ୍କ ମେହିନୀ, ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠ ପାତ୍ନୀ ଦେବିଙ୍କାରୀ



სულაც არაა იუცილებელი მთელი  
ლამის თვალმოუზუნდვი გათენება.

— მოვარისი განთაღიც ლამაზია,  
რა ოქმა უნდა, — დაუდასტურა გუ-  
ლისაძე, რა და არყოფნისგან შე-  
ნიშვნებ, მის საყურებლად აღმის გა-  
ტეხა არ არის სკორი. მე ვარსკვ-  
ლავთა განთაღები მაქას მხედველო-  
ბაში. კუკურალი ვარსკვლავი ხომ იგი-  
რა მზე, ლორობა ვარსკვლავები შე-  
უდარებლად შორსაა ჩეკვან, ვიდ-  
რე ჩეკვა მზე...

— ოპ., ოპ... რას ამბობ, გულისაბა, —  
— გულიანად გადაიკისევა ნიაგმა, —  
თავად ვარსკელავებიც ძლიერ ჩიან ხოლმე, მათ განთიადებს როგორლა  
ხელავ...

— ნუ იცინა, ნიავო, და ყური კა-  
რგავა დღისებით — ხელი წერან გა-  
ერთი გაუსისძისაბო, —მიზეულ ღმისი გან-  
მაღლობაში ვარუწვეტლივ, მოღიან  
სულ ახალ-ახალ ვასრკლავები, ანუ  
მშეცები, და მთელი მშეცებ ყოველი წას  
სულ ახალ-ახალი, ნაირ-ნაირი განთი-  
ავდონ ინიგოზ კუსკლებების ჩრდილი ი-  
დოდ, რა საოცნელი სანახაობა, ახა-  
სოდეს ა მშეწრდება მთი ყურიბა.  
ყოველი მათგანი თავისებურის მშეწ-  
რდები და ჟეჟავარებულია. ა, ა, ა წუ-  
თას ჭრება რა ჩრდილო სამართლებრი-  
დო ჩემის ოქროსფერი ირილო,  
კასკოლურზე კ უკი ინდება შირე-  
ლუ მზის, ანუ მზე-ვასრკლავების  
განთიადი. ერთანაბა ასლისფერი გა-  
დასისის იმ ასლისგან მზე-ვას-  
რკლავად და ამიტომ მისი განთი-  
ადი ძალუ უხევად შეუტირილი მექ-  
ოზოელი ფრენით, ბეკანის უფრო  
ტეხად, ვიდრე ჩემინ მახლობელი  
მზის განთიადი. ვეკრინ, ალისფე-  
რის კუკრი განგრძელებული, თბილი,  
ლეგისანი ფურებით ვეკრის არგლოვ  
ვეკრისგან, მზი მაყურებელს მთელ  
ხელუშე სითბო მეღდრება.

გულისაბა გაირინდა და იმ ალის-  
ფერი სხვევბის ნიაღვარში ჩაიძირა,  
რომელსაც მხოლოდ ოვითონ ხედავ-  
თ. შერე კი განაგრძო:

— აგერ მეორე, ცისფერი მზე-  
კარსკვლავი ამოთის. ცისტრად უე-  
ლავს ოვალისმომჭერად გბრწყინ-  
ვი ბართო, ცისფერია მისი სხივთა  
კუნძული. ჩომლებითაც იგი ასე გუ-

This vertical strip of abstract painting features bold, expressive brushstrokes. The composition includes dark green, yellow, orange, and red colors, creating a dynamic and energetic feel. The style is characterized by thick, visible brushwork and a focus on color and form rather than a representational subject.

ლუხუად ჰერგავს ცისკილურს. რა  
სამართ საზოლელად ამ ცისტერ სხივ-  
თა ნიაღვის, ჩანქერივით რომ მოე-  
დინება ზეცის სიღრმილან.

— ଓୟ, କିନାରା ଥିଲେଗାନ୍ତିରୁ ଦେଇଲାଙ୍କ ଗା-  
ମନ୍ଦିରରୁ... — କିମ୍ବାରୁ ଶୈୟିପ୍ରକାଶ ଦି-  
ଲାଇବାକାହାରେ, — କେବଳାଙ୍କ ଲୁହାରାକାହିଁ ଗା-  
ହେବାରୁ... କେବଳା? ମାର୍ଗଦାରୀରୁଷ୍ଵରୀ  
କାହାରାଙ୍କାଣାଟା ଏକଟିମୁ... ଅନ୍ତର୍ଜାମ ମାର୍ଗଦାରୀ  
ମାର୍ଗଦାରୀରୁ ଏକାଗ୍ରହଣ ଦ୍ୱାରାକୁଳାରୁ-  
ଲାଙ୍କ. ନାହିଁ ମାର୍ଗଦାରୀରୁଷ୍ଵରୀ କଣାନ୍ତର-  
ଲ୍ଲ ମେଘଫଳ ନିରଗଳିଲ୍ଲ ପାଇସାରୁଣ୍ୟରୁ.  
ରା ମିଶିଲୁଦ୍ଵେଳିରୁ, ରା ଲିପ୍ତମାଲିରୁ... ଧୀ-  
ରୁରୁରୁ, ତାଙ୍କୁ କେବଳିକୁ ଗିରିଖଣ୍ଡ, ରାତରେ  
ଉପରୁରୁ, କାଳିରୁ କୁଣ୍ଡରୁ କୁଣ୍ଡରୁ ଏହି ଶୂନ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର  
ବ୍ୟାପାରିଲା.

କୁର୍ରାଳୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଶ୍ରୀ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ  
ଶ୍ରୀ କାନ୍ତିଲାଲ ଦେବ ଗନ୍ଧିର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପାଇଁ ପରିଚ୍ଛାୟା  
କାନ୍ତିଲାଲ ଦେବ ଗନ୍ଧିର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପାଇଁ ପରିଚ୍ଛାୟା  
କାନ୍ତିଲାଲ ଦେବ ଗନ୍ଧିର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପାଇଁ ପରିଚ୍ଛାୟା

ନୀଙ୍ଗାସ ଏହି ପଦଳା ଦୂରମୁଖୀଙ୍କୁ ପରିଚୟ-  
ଦୀ ଦା ଏହି ପିଲା ତାଙ୍କିରୁ ମଧ୍ୟ-ପାଞ୍ଚଶିଲେ ଅବସ୍ଥା  
ଦାନାଙ୍କୁ ଶୁଦ୍ଧିଦା, କେବେଳ କିମ୍ବା ଉପରେରେ  
ଶୁଶ୍ରାଵୀରାଳା ନିର୍ଭେଦିତା, ଅତିକର୍ତ୍ତା  
ପାଇଁ ଯୁଗ ଦୋଷିତରେ ଦୁର୍ବ୍ଲାଙ୍ଘଣୀ...

— ଲୁଗାମି ଶେର୍ଦ୍ରା, ଅନ୍ତରୀଳରୁକୁ  
ପାହାରୁକୁଣ୍ଡଳେଇବୁ, — ଦୁଇମିନି ଲୋପ ଓ  
ପାହାରୁକୁଣ୍ଡଳ ଶୁଣିବାରେ ଥିଲା, — ଏହା  
ପାହାରୁକୁଣ୍ଡଳ ଶେର୍ଦ୍ରା ଉପରେ ଅଟେଲୁଗୁଷି  
ଫେରାକାର ଦାଢ଼ରୀ, ଶେର୍ଦ୍ରା ଯମିଆ ଲେଖି  
ଦେବାରେ, ଯେତେବେଳେ ଥିଲାନିବାରେ ଏହା  
ଲେଖାରେ ଥିଲା, ମିନ୍ଦରାଙ୍କ ଉପରେରେ ଏହା  
ହିଂମରାଙ୍କ ଅଧି ଉପରେ ଲେଖାରେ ଥିଲାମେ,  
ମହାଲାଙ୍କ ଶୁଣିଲାଗୁ ପାହାରୀ, ମାଲ୍ଲେ ଶେର୍ଦ୍ରା  
ଲୁଗାମି ପାହାରୀ ଶେର୍ଦ୍ରା କରନ୍ତି, ଯେତେବେଳେ ଲେଖାରେ  
ଥିଲାନିବାରେ ଦିଲ୍ଲିକାପାଦା ଲେଖିଲା ମହାଲାଙ୍କ ଲେଖାରେ  
ଲୋପିଛିଏଲାଙ୍କ...

აქ კი ნიავგა იფიქრა, რადგან ასე  
ძლიერი ყოფილა თოვლისფერი  
სხივთა კონა, იქნება ამ თეთრი გან-  
თიადის დანახვა მაინც შევძლოო.  
მაგრამ ამაռად დაშერა...

თეორი განთიადის ყურებით რომ  
ლატება, გულისაბამ ახლა სხვა მზე-  
ვარსკვლავისკენ მიმართა მზრა.

ნიაგება ქმაყოფილებით ჩაიღია, მიუხედავად თავისი თავქარიანობია, მაინც მოეწონა, მახლობელ შეკვერს კვლავს რომ მიუძღვნა, კავალა-

გულისაბას კი ახლა სულ სხვა მხა-

სუს მოქადაგონ მზერა და თავისის აგ-  
რძელებდა:

— ია, ეს კი შეცის ლურჯი თვა-  
ლია, ლურჯი შეცემას კვლავი. იორ-  
გად შეხდე, ნივათ, თოჭოსტა გა-  
ფურჩენილა ცისკიდურზე. ისიც  
ძალას შორისა ჩევნება, მაგრამ მი  
თითქმის შევიგრძნობ მისი სხივე-  
ბის მხრულებას. იმდღან მწვევლია  
ისისა, ნაა, როგორ შემზირებს  
თვალებით.

აქ კა ნაას მოთმინებამ უდალტა.  
ისედაც დღისანს გაძლო ასე დადინ-  
ებულად, უური ათია უგდო გული-  
საბას, გაშალა ფრთხები და—ფრრიი!

— გაფრინდა.

მაგრამ რაც მოისიმინა, ისიც სრუ-  
ლიად საქართვის იყო. ყველაზებს  
თითქოს ენა წაერთოათ, ხმაც კა ეკრ  
დალები, როცა გავიარ გულისაბას  
ნალაპარაკევი ამცნა მით. შერცხათ,  
როდესაც ვავეკე, რომ სურ ტკუ-  
ილად სცდებონ ბრძლს გულისაბას,  
მშე არ უყვარსო, მეტიარათ. თურ-  
მე ნუ იტყვით, გავიარ გა მთელი  
ღმე შორებულება შეცემას გულისაბას  
ნიარ-ანიარ განთიადებს უკერებს, მა-  
თი საოცარი სილაბაზთ ტყბება. ამ-  
ასთანავე არავასზე ნაკლებდა არ  
უყვარს ჩენი მშე და მისი ოქროს-  
ური განვითარება.

კარგაბანს დუმდნენ ყველიები,  
ხმას ვეღარ იტყბენ დარცხვენილები,  
თავიც დამნიშვევებით ჩაექნა-  
დათ. ბოლოს ბაძურებურამ ამოთხე-  
რა და ფილოსოფიურად დასკვნა,  
რა იმამ, ხანდახნ ასეაც ხდება:  
სწორებ ის პერიით ბრძა, ვისაც  
ყველაზე მახვილი თვალი აქცის.



## ბოგეჟავილი

# ჭიჭლიური ისტორია

კავნია დასკაცა

და

ცეითის შემთხა

(დაბ. 4, 9-12, 25)

საშინელი ცოდვა ჰქმნა კაენმა,  
მაგრამ ყველამდრეწყალე ლერთო არ  
უწყვეტი საუცნონო დაღვები ამი-  
თანა ბორიტი კაცისაც კ. მას სურ-  
და, სინაცნულში ჩაგდეთ კერნი, ამ-  
ორმ გამოკეცად და ჰქოთხა კანი,  
სად არის შენი მამი აბელი? კაენმა  
სინაცნულის მაგივრად ბრიყვულდ  
და ამინდ მიუგდო: რა ვალი, ჩემი  
მისი ყაზაული ხომ არ ვარ! მშინ  
უფალმ მრისხნევდ უთხრა: ეს რა  
ჰქმები, შენა? ხმა სისხლისა მმისა  
შენისა მიწიდან ამოკვიდის ჩემადე!

იყალ წყალუ კევავნებულ, თრთოლე  
შიშმთ და ვერ პჰოცხდებ მოცენენ-  
ბას მოელს შენს სიცოცლეში!

საშინელ ვაებაში ჩაერდნენ საწ-  
ყალა არამ და ევა. კაენ შეიქნია  
თავისი ძმის მკლელი და დაწყევლი-  
ლი ლეთისაგან. გაანება დედ-მამას  
თავი და შორეულ აღილის დასწლე-  
და. არახა უბედურ დედ-მამა უნ-  
გეშიდ. მაშინ ლერთომა შეიცოდა ის-  
ინი და ნუგაშა მმისა მათ მესამე  
შეილი სეთი, რომელიც იყო ლოთის-  
მოყვარე, სათონ და უწყინარი.

კავნია და ცეითის  
შთამომავალი

(დაბ. 5, 8-9) კუროვაული

კავნია და ცეითისგან შეტანის  
ჩა გამრავლდა ხალი კევანაზედ ეს  
სწრაფი ვამრავლება მოხდა იმიტომ,  
რომ მაშინ ადამიანები იყვნენ მე-  
ტაც დღეგრძელონ. ბევრი მათგან  
ცარას წელიწადზე მეტს ცოცხლო-  
და.

ცეითის შთამომავალი იყვნენ სათ-  
ნიონი და ეკოლინი. მათ დარეწება სა-  
ხელიდ აღმოსავალი იმიტომ,  
რომ ღმერთი მუდამ ახსოვდათ, ერ-  
თულად თაყანას სცემდნენ მას და  
ასრულებდნენ მის ნებას. აგრეთვე  
დილი სიყვარული და ხათრი ჰქონ-  
და ერთმანეთის და ერთდებოდნენ  
ყოველ ბორიტ საქმეს. ამებედა და  
პაპები თავის შეილებს და შეილოშე-  
ლებს ყოველ კოთლს აწალიინენ  
და კეთოლ მაგალისის უჩვენებლენ. ერთმა მათგანია, სახელად ერთვება.  
ისე აამა უფალსა თავისი წმინდა  
ცხოვრებით, რომ უფალმა სიცოლილ  
წარათვა მასხედ ბალა და ზეცაში  
ცოცხალ ატაცა.

კავნის შთამომავალი კა, ცაბალი.  
კავნის დაეგამასნენ და იყვნენ ბო-  
რინი. იმამ სრულდა დაგიოწყეს  
ღმერთი, სტულდა ერთმანენ, ახ-  
სოვდათ მატება თავისი თავი და ბი-  
ჭირებით ცხოვრობდნენ. მათ შეირის  
გაერცელდ შერა, სიცრუე, ცილი-  
წახება, გარკვინილება, შეოთი,  
ცელელობა და სხვა ბორიობება. ამ-  
ორმ იმათ სახელად დაერევათ „ძენი  
კაცისან“.

ადამიანთა გარბვნა

(დაბ. 6, 1-7)

ჭერ სეითის შთამომავალი ცალ-  
კე ცხოვრობდნენ, ერიცებოდნენ კა-  
ენის შთამომავლებს და არ ჰქონ-  
დათ მათიან მსელა-მოსელა, ნაცნ-  
ბობა და სხვა ასმენი. მაგრამ  
შემდგომში, როცა გამრავლდა ნათ-  
სავი კაცი, კავნის და სეითის შთა-  
მომავლებმ იდიშებს ერთმანეთში  
მეგობრობა, მეზობელება. მისელა-  
მოსელა და მოყენება. სეითის შთა-  
მომავლი იმთველენ ცოლებს კა-  
ნის შთამომავალთაგან და მათგან



ପେଣ୍ଡରେନ୍ ପୁଅ ସାଠାଟାଙ୍କା ଦା ମିଶ୍ରିଯା  
କ୍ଷେତ୍ରଗଢ଼ାରୀ, ମାଲ୍ଲ ଶ୍ରୀପିଲାଶ ଉତ୍ତମଭାବୀ  
ବ୍ୟାଳିନୀ ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ମଧ୍ୟଭାଗରେ କାହାରେ  
ନାହିଁ ଉତ୍ତମଭାଗରେବେ ଦା ଗାୟକ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଦା ମଧ୍ୟରେତେ ଆଶ୍ରମରେ  
ଦା ଏତିଲା ସିମ୍ବଲାଦା, ଦରାରୋତ୍ତର ପୁଅ  
ବ୍ୟାଳିନୀ, ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଦା ଶର୍କାରୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ  
ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀପିଲାଶ, ମାତ୍ର ଶର୍କାରୀ ବା  
ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଗମିନାରେ, ରହମାନାଙ୍କ ପ୍ରକାଶରେ  
ଶ୍ରୀପିଲାଶ ଦା ଶ୍ରୀପିଲାଶ ଅଭିନନ୍ଦନେ  
ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଦା ଶ୍ରୀପିଲାଶ ଅଭିନନ୍ଦନେ, ରୋମନ୍ଦା ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଦା  
ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀପିଲାଶ ଅଭିନନ୍ଦନେ, ଅଗ୍ରମାନାଙ୍କ  
ଶ୍ରୀପିଲାଶ ଅଭିନନ୍ଦନେ, ରୋମନ୍ଦା ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଦା  
ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀପିଲାଶ ଅଭିନନ୍ଦନେ, ରୋମନ୍ଦା ଶର୍କାରୀଙ୍କ ଦା

693

(एड. ६,३, ७-८, १३-२२; १-०)

ମେଲ୍ ପାଶିନଙ୍କୁ ଯାଏନାହିଁ ତାହାର ଦେଖିଲୁ  
ଥିଲାମାନଙ୍କ ଏଣିଟା ଯାଏନା କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ମାତ୍ରାରୁ ଦା ଲାଗୁଣାମଧ୍ୟରୀତି, ଏ ନୁହ  
ନେବେ, । ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରମିଳାଦାବାବାନୀ,  
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ



კოლორ გზის, უთუთავ წარმონთ გაუ-  
წყვეტ დევებს სახსენებრივი დღიდან  
ს ზურგზედობა. მაგრამ ამ დღისთ  
შეუძლიას კურიტი არ ათხვევა, უფრო  
უარესს სჩათოლენენ და იქნება ნო-  
ეს კლევაც დასტურონენ. გამარტ ნო-  
ეს უბრძანს უფლიმან გავაკეთ შენთ  
ს დიდი დოკოდანი ტილიანი ზისა.  
სიგრძოთ სამსახური წყრთა, სიგრძოთ თხ-  
მოცულათ წყრთა და სიმაღლოთ ოც-  
დათათ წყრთას; შედე შეგ მეტე შე-  
სახლდობისა. შეიყვანა შეგ თოთ  
წყვილი უტესინდური ცხრევებისა  
და შედე-შედე წყვილი წმინდა, რა-  
მეტობ მე მოკველენ წარიგონა და  
მოკველენ კარგისას კვერცხსას ადგინ-  
და გარევნილი ტომისაგან. ნორა შე-  
ასრულა დღის ნიგა გავაკეთ კოდო-  
ბანი, შეედო თოვიონ შეგა, შეიყვა-  
ნა თვისის ცოლი. სამი თვისის შე-  
ლი, თვალთოთ კორპუსია და შეასა-  
ხოველებიც. ამ დღის ნორა იყო ექ-  
სისტ წილის.

7563352

(Fig. 7,7-24; 8,1-22; 9, 11-24)

გაზაფრული იყო, როცა ნოე მოექ-  
ცა კოდობაში. დასახურა თუ არა კა-  
დონდას თვალი, იგრძილა სპეციელა  
წევისამ და დაუშვე დაუდინიშვი, ორ-  
მოცა დღედღლივე იღნან შუალედობ-  
რივ ნიაფარას. ზღვები, ტბები, წყა-  
რებები და მდინარეები გადიორინდა  
ანიჭრებით და დამდინარებით წა-  
დამიწა. ჭყალი თანდალას მაღლა დო-  
რდ და ბოლოს დამარა თვათ უმდ-  
ლესი მოქისი წვერებიცა... მთელი  
კაცობრინობა და სულდგრძლება და-  
ისხარი ჭყალის. გადაჩინ მარტონ ნოე  
და ყველა მყრივი კიდობაში, რო-  
მეოცე მაღლა მორცველებული უ-  
ნდილა, დაცულარებდა ჭყალზე.

გავიდა ხუთ თვე წარლინის დაწ-  
ყებისას მოვიდო მოვიდო პირი,  
რომელიც ლრულებადი სოულის  
ფარაონ-გაოსტური. შესჭრა წევიძმ და  
აუდამისწლად წყარმა დაწყევ დენა  
სლებებსა და მინისტერებში. წყალმა-  
თანაბათ არ სრულ დასრულა, მაგრა  
მთის წვერები გამოჩნდნენ. ნომ კიდევ  
ნა წყალმა მიიღონა სომხეთის მთის  
არარეიის წყერზე და იქ გაჩერა.  
ნომ იგრძნის შეგრძნო, რომ კიდე-



ပုဂ္ဂနိုင်ရာ ဂေါက်ဖွံ့ဖြိုး၏ ဒာလီပြုချွဲတုရှိမှု မီစာ လော်ပွဲ စာရွက်ခွင့်၊ အောင် ဂာရု-  
လွှာ၊ မွန်ခွင့် တော်ခွဲ၊ ချိန်လျှော်ပါး ပျော်  
ဆုံးတွေ စုလော် ဒ်မြော်ခွဲတုရှိမှု၊ လူ အပေါ-  
်စား ဥပုံပိုင်၊ ကြော် ပျော် ဖျော်သွေ့ပိုင်ပါး  
မြော်ခွဲ၊ ပါဝါန် ကျော်လ နံပါတ်၊ ဂာမျ-  
းပုံပိုင်အား၊ အ ဗျာ ဖျော်စုလော် ကျော်ခွဲ  
အဖွဲ့တွေ ဖွံ့ဖြိုးပါး မြော်ခွဲပါး၊ အ ဗျာ အ-  
ဖွဲ့တွေ ဂာသွေ့ပိုင်ပါး၊ အ ရဲ မျှကိုနှိမ်  
တွေ့ပို့နိုင်၊ အဖွဲ့တွေ လူ အလျော်ခွဲစွာ

# „შთაპერე ყომანის ალბორი ლექტი

৩৬১০৩৬০৩০  
৩০৮০০০০০০

ერა უავლენიზოლი



გარდამშვიდობის სკოლას ცა შეეხო. გავ-  
შეები პიონერული და კომუნიკაციულ-  
ი თრგანიზაციების ნაცვლად ახა-  
ლი, პრინციპულად განსხვავებული  
ორგანიზაციის შექმნას დღილობები.

ଖୁବ୍ କାହିଁଲିବିଶି 24-ୟ ଶୈଖ୍ଯାଳ୍ପ  
କ୍ଷୁଣ୍ଣଙ୍କ ମେଗନ୍ତ୍ରେ ଲାବାଳୀ ମନ୍ଦିରଙ୍ଗରୁ  
ହେବା ଏବଂ ନାହାର ଫିର୍ମାରୁଗରୁ ଥାଇବା  
ହାନାଫୁର୍ଦ୍ଦର ଗାନ୍ଧିଚାର୍ଜ୍ଵେ  
ମନ୍ଦିରଙ୍ଗରୁ ଲୋକଙ୍କ ସନ୍ଦର୍ଭରୁ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାନ୍ଧିରମନ୍ଦ ଉଦ୍‌ଘାଟିତ  
ହେବା ଏବଂ ଶୈଖ୍ଯାଳ୍ପରେ  
ଦେଖିବା ଶୁଣିଲାଗରୁ ଏବଂ  
ଦେଖିବା ଶୁଣିଲାଗରୁ ଏବଂ

წამყვანმა ანა ბერძლიანგმ საყ-  
მდგრადო საქართველო „ყორრტის“  
დამტკრებელი სხდომა გასხსილად  
გმორა ცხადა. „ორგანიზაციის მიზანი,  
— თქვა მან, — ჩევრი საშმაბლოს  
მოყვარულთა და მასზე დღეინიად

ଖେଳୁଣ୍ଡେଗଲାଟା ଏକଶରଦା。 ମାତ୍ରରୁ ଯାଥିଲୁଣ୍ଡେଗଲାଟା ହେଉଥିଲା ଏକ ପରିବାରଙ୍କ ନାମରେ ଅଛି । ମାତ୍ରରୁ ଯାଥିଲୁଣ୍ଡେଗଲାଟା ଏକ ପରିବାରଙ୍କ ନାମରେ ଅଛି ।



გამომზენეცვებაა... რა არის ისტორია? იყიდა მთხოვნელი მისი, თუ რანი ვიყავით, რანი ვართ და რად შესაძლოა ვიყვნეთ კვლავდაც".

ବାରତଲାକୁ, ଟ୍ରେ ମିଶନବିଲ୍ଲୁଗ୍ରହ ମେବ-  
ଳୋ ସି ସିଟିରିଂକା ମିଶନ୍‌ଫ୍ଲେଜ୍‌ପିନ୍‌ଡ ଏଇ ପିର,  
କ୍ଷେତ୍ରଶାଖାରୀଙ୍କ ମାତ୍ରାଲୀ ଶ୍ଵେତଲାଦିତ ବେଳ  
ଦାରୁରାଜାକ୍ଷେତ୍ର, ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟାଦ ପିରାଙ୍କ  
ଲ୍ୟାନ୍‌ଡର୍‌ଲ୍ୟାନ୍‌ଡ ଦା ମନନ୍‌ଦାନ୍‌ମ୍ବାଧିତ ଶ୍ଵେତ-  
ଲାଦିତ ଦାରୁରାଜାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଲୋକ ପିରାଙ୍କରୀଙ୍କ  
ଶ୍ଵେତଶାଖାଙ୍କା. ଶାରୀରକ ପିରାଙ୍କ ବେଳ  
ଦାରୁରାଜାକ୍ଷେତ୍ର, ନିନ୍ଦା ତାରାରାଙ୍କା, ବେଳ  
ପ୍ରାକ୍ ଲ୍ୟାନ୍‌ଡର୍, ନିନ୍ଦା ତାରାରାଙ୍କା, ବେଳ  
ପ୍ରାକ୍ ଲ୍ୟାନ୍‌ଡର୍ ପିରାଙ୍କା, ଗାନ୍ଧାରା ଶ୍ଵେତଶାଖାଙ୍କ  
ପିରାଙ୍କା, ନିନ୍ଦା ଶ୍ଵେତପାଦ, ମାର୍କାରା ଶ୍ଵେତ-  
ଲାଦିତ, ଲ୍ୟାନ୍‌ଡା ପିରାଙ୍କା, ଲ୍ୟାନ୍‌ଡା ମିଥିଦି-  
ଲାଶ୍ଵେତଲାଦିତ ଦା ଲ୍ୟାନ୍‌ଡା ନିନ୍ଦା ରାଜକୀୟ

კერძის მეტე შესახულებული ქართული სამღერები „ბევრებო“, „ჩემო კარგი ცვეყყნა“ და სხვ.

შეოთხევლას ეს ქარგად აქვთ შენებული, რომ ზოთ უპირველესი პატრიოტული მოვალეობა კარგი სწავლაა, რომ ქვეყნის მომავალი იმაზეა დამოკიდებული. როგორიც

საკრებულო  
„ბერძნები“  
გულაობას  
ზოგადა.

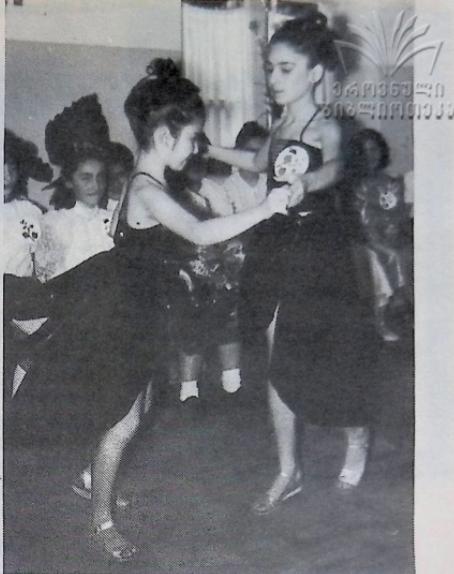
„ლაპარა,  
ლაპარა...“



გაიზრდებინ დლევანდული მისწავლები, რამდენად დაუფლებიან ისინი ცოდნას. მიმოტაც თანაბეჭ შეიძლება ითვევას, რომ თავის მოვალეობას ისინი პირნათლად ასრულებენ.

ჩემი წამყვანი უფრო დაწერილებით გაცანობს საქართველოს ორგანიზაციულ სტრუქტურასა და გეგმებს. საკურატულოში გაერთიანებული ქალაქის კვეთი მოწინავლი. რაგადინისაც თავისი კვეთის გაზეობა „რა ლომზი ხა, სმშობლო!“ აქვთ. ისინი ჩშირად აწყობენ ექსკურსიებს, ამას წინათ საგურამში იყვნენ. საცურად კმაყოფლები დარჩნენ, რომ იღლის სამყაროში აღმოჩნდნენ, მაგრამ ეს სიხარული იქვე მახლობლად ტყეში გამოცემულმა უსუფთავი გაუქარეს. უსიტყვით აკიტებს ვარა ტურისტების დარღვევი ქადაგდებოდა და მისამართი მოასუფთავდა. მომავლში პატარები ფიქრობენ რეზინის ხელთამიჯნისა და ჭიხების შეენან, რათა, სდაც ხელი მიუწვდებათ დაასუფთაონ დანაგვიანებული ადგილებთ:

1. გიყარდეს მოყვასი შენი;
2. გქონდეს პატიების სურარი;
3. პატიო ეცა შენი იზრისაგან განსხვავებულ აზრს, რამეთუ აზრთა კიდილში იძალება კეშშარიტება;
4. „კეცად მაშინ ხარ საქები, თუ ეს წილი წესად დარჩე: ყაველ დლესა და შენს თავს ჰეითხ — ამა დლეს მიგვის რა ვარება.“



ბად ბაგშეებმა აირჩიეს თავიანთი თანაკლასელების შემბლები — ისტორიკოსი ირა რაზმარე და ფილოსოფოსის თეომულას მთაბელაშვილი.

ერთი რამ სწყვეტი გულს პატარებს: წელს ისინ თავის მასწავლებელს, ნათელა აშენებელის ექველებიან. ცრემლორეული უცურებს დამრიცხებელი უკვე დაფრთიანებულ ნორჩებს. მოწავლეების საყვარელი ნათელა გამწავლებელს საკრებულოს სააგარი წევრად ირჩევენ, ეს კი იმას იწონება, რომ მთა სიყვარულისა და მეგობრობის სიმი გაწყდება. გლობულონ ნორლის სასხელოლო უწინ ითვევას, რომ მან თავის აღსანიშდელებს სამშობლოსადმი დღით სიყვარული ჩაუნიდა და სწორ გზაზე დააყენება...

ითა, დღეს, როგორც არასაღროს, გვერდები ბრძოლის სულის იამიანები, ნამდევილი პატრიოტები, რომლებიც კველი და აბრაოლების გვალახას შეძლებენ და კოთილი სექტითა და ღონისერი ფესვებით ჩენენ სამშობლოს გამძლეობების!

ვისურვოთ, რომ ეს სპრანები სწორედ ასეთებად დაგვეკარდონ.

A photograph of a page from an old manuscript. The text is written in Ge'ez script, which consists of two rows of characters. The characters are dark brown or black, set against a light-colored, textured background that appears to be aged paper or vellum. The script is a form of ancient Ethiopian writing.

ქელ ხელნაწერებს ქშირად ერთვის  
ანდერძ-მინაწერები, რომლებგაც და-  
ცულია ცნობის მიზანზე დაგენტისა, მომენ-  
ტო (წერილის შემცველთა), შემმო-  
სულთა (ყდილის გამოკეთებულთა), აგ-  
რეთვე იმ პირთა შესახებ, რომელ-  
თაც სამეც სალშესახები დაფრილი  
მიუღლებით ხელნაწერთა შემჩნაში.

ხელნაშერი მაკარის შეუწირავს  
აინის მთისათვის, რომელზედაც,  
აიბლიის მიხედვით, ებრაელთა ერთ-  
ერთ მამამთავარს. მოსეს გამოეცა-

897 ჟელს შატბერელში გადაწერეს  
ოთხთვითი (ანუ სახაზებია): მის  
თავს იმიტომ უწერდები. რომ მასში  
შედის ოთხი აგრძორის — მათეს, მარ-  
კონის, ლუკის, ომანეს — ღწერრილ-  
ერისტე უხვერებდა და მისი მოძლვ-

# መመሪያ አገልግሎት,

ରୁହାବ), ମିଳି ମନ୍ଦଗ୍ରେହିଲ୍ଲାଙ୍କ ଲୋହରୁକ୍  
(ଶ୍ଵର କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତରେ ଅପ୍ରକଟିତ ସେବାରୀଙ୍କ  
ମେହାରୁତମ୍ଭଲକ୍ଷ୍ୟରେ ମୁଖ୍ୟରେ ନିର୍ବାଚିତ  
ହେବା, ମାତ୍ର ଏବଂଶେଇ ନନ୍ଦାରୁଷାଙ୍କ ଉତ୍ସମ୍ଭାବରେ  
ଦେଖ, ରାଜଧାନୀ ଯଥେ ଏବଂଶେଇ ପଦମ୍ଭାବେ  
XIX ଶବ୍ଦ-ଲୋହରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ଵରାନ୍ତରେଣୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ  
ମନୋବିଜ୍ଞାନରେ ମଧ୍ୟ ଗର୍ଭଗର୍ଭ,  
ଲୋହରୁଲ୍ଲାଙ୍କ ଗର୍ଭଗର୍ଭ କ୍ଷମତା ଉନ୍ନତ  
ରୂପରେ ପାଇଲା.

შატბერდშივე 973 წელს გადაწე-

სინის მთაზე 982 წელს გადაიწერია კურებული „მამათა ცხოვრებანი“. მისი გადამზერი თავს შესრულავს უწოდებს: „ქრისტე, შეიწყალე იმანე შესრულათ“.

X საუკუნიდან ყალბიდება ანტერ-  
ძის გრავეული სქემა. გამოწერი  
ლორმოს, თავი დღიმდალოს. გვა-  
უძნება. რომ ფრანგი ცოდვილი,  
უცვილია. ეგრეთ წოდებული შეტეა-  
ლია და ა. შ ცხალია. ეს მომზადე-

Հյուծեան սահմանադրութեան մէջ առաջարկ է առաջանալ այս պահի վեցամյա տարբերակութեան մէջ՝ ուղարկեած առաջարկութեան մէջ առաջարկ է առաջանալ այս պահի վեցամյա տարբերակութեան մէջ՝ ուղարկեած առաջարկութեան մէջ:

თა ერთ-ერთი კრებულის გადამწერი  
წერს: „ქრისტე, შეიწყალე ტიმოთე  
მომგებელი და ივანე, მწარედ ცოდ-  
ვილი, მწერალი“.

XI საუკენეში გადაწერილი კრებულის გადაწერი მოგვმართავს: „ლოცვა-ყავთ უღირსისა და ფრიალ ცოდვილისა უცხად მჩქრეკალისა ბასელისთვის“.

ამ მხრივ განსაკუთრებით საყურ-  
ჩაღლობრივი თოშეთა (საგალობელთა  
კერძობლი) გადაწყვეტის ანგერძი:  
დაიწერენს და განსრულებას ქრისი-  
კონისა სათ (-1049 წ.) ხელით საწ-  
ყალობებისა და უკვლევი განიზირ-  
ოთ.

1. Ապահով է զարգացման հայտնաբերությունը՝ ուժական առաջնահարձությամբ:

წმიდანი დამზრდისანი, ველიერები, დაკლებულისა და ცომილისათვის  
შემონდევთ და კინისა შრომისათვის  
ლოგა-ყავთ, რომელი-რომე ვაჩაჭ-  
ელ იყოს, კომისა და ტაბილისა  
მოძღვრისა მაღლითა არა, რომელი  
დაკლებულ იყოს, ჩემიან არა, უკა-  
ფისისა და კომისა შეორმება:

როგორიც ხედებავთ, მიეკავი არა  
მარტო იძღვლება თავის, არმდებ გა-  
ნადილებს საკუთარ მოძღვრას, რო-  
მელსაც კომისა და ტაბილს უწო-  
დებს, მას მიზეზს თავისი ნაშროვის  
სიკეთეს, ხოლო ნაკლოვნებას თვი-  
ონ კისტულობს.

აქვთ ვიტყვით, რომ ხელნაწერებმა  
შემოგვარებებს დიდი ეფუძიმებ მთაწ-  
მილოს მთავარი არტერის, რომლებ-  
ბიც, ერთი მხრივ, მის უფლებას  
დღვიშს წარმოაჩინებან, მეორე  
მხრივ კი თვალნოლივ დაბადებინ

ველნაირად ცდილობდა, ეშვენა სა-  
უკიდოსა ნუსხა.

ქართული ოთხთავის ერთ-ერთი  
უძველესი ხელნაწერის (მბაზის სა-  
ხელია, დაცულის ათისის ივერია  
მონასტერში, გადაწერილი 913 წ.)  
გადაწერი გრიგოლი თვლის, რომ  
მას ხელო ქვენდა „უუთომელი დე-  
და“.

XI საუკუნის ერთ-ერთი ოთხთა-  
ვის გადაწერი შეზღაურია აღნიშ-  
ნებს, რომ მას ტექსტი გადაწერია  
ნეკოლოს მღვდელის ხელნაწერისა-  
გან, ამ უკანასკნელს კათორგი  
მთაწმილის დღენისა უსაბრგბლივი.  
საზოგადოდ, გიორგი მთაწმილის  
ნარედაქციევი იოთხავი მტკიცელ  
დამტკიცელა ჯარულ ეკლესიაში, მას  
კითხულობდნენ და დღესაც კითხუ-  
ლობებ ლოცვების დროს. ამიტომ  
სრულიად ბუნებრივი XIII საუკუ-

## ტალამეთი

მის უაღრეს თავმდაბლობაზე.

ხელნაწერთა ინსტრუმენტი ინახე-  
ბა ეფთოლთა თარგმნილი დიდი ქრე-  
ბული, რომელიც 1011-1014 წლებშია  
გადაწერილი. ერთ ადგილს  
კვითხულობთ:

„ლოგა-ყავთ გლახაკისა ეფთო-  
ნესვისა მარგარებლისა და შემონ-  
ვევთ. მრავალთა ზერგნვეთად დიდი-  
თა შრომითა და ჭირითა დამიწერია“.

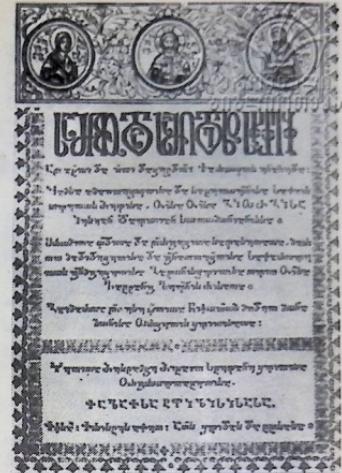
გადაწერებას სასესხოთ ჰერნიდათ  
გააზრებული. რომ „ნაშრომი პიეს  
ლუკრისიმდე“. ამიტომ მათი ერ-  
ორთი საზრუნვა იყო კარგი დღინის  
(დღედანისათვის) მომენტება. რა თქმა  
უნდა, მომზებელი (წერილის დამწე-  
რი) თვითონაც ზრუნველი „უცო-  
მელი“ დერნისათვის, მაგრამ გადამ-  
წერი, როგორც ფრიად განსწვლუ-  
ლო პიროვნიბა. თავის მხრივ. ყო-

ნის ერთ-ერთი გადაწერის მეგვარი  
შეფასება გორგაბეული ოთხთავის:  
„ლერძობის იყოს, მასისაგრი იოთ-  
ხავი ქართლსა არა ძეს და უმართ-  
ლენს“.

ზოგვერ გადაწერებს დებანი არ  
მოსწონდა. ამას რამდენიმე მიზე-  
ზე აღრიბებდა, უპირველესდ შე-  
იძლება დაგვასხელოთ დედინის ას-  
ინიანთა წერილი დრენი. ცაბადა, ამ-  
გვარი დედინის ტექსტის მოკითხვა  
ძნელი იყო. 1093 წლის გადაწერი-  
ლი ერთი მეტის გადაწერი ათანა-  
სე ამბობს:

„დიწერა ქრისტიანისა ტიგ  
(-1093 წ.) დიწერა ლიკიასა შე-  
ნა თმისს. დედინ გორგო მთაწმი-  
დელისა ნუსხისაგან დაწერილი მეტ-  
ნია, მაგრამ ეგზომ წურილო ნაწერი  
იყო. რომელ კაცისა თმისა ჰევინდი,  
კურინდა.“

თუ დებანი დაჩრდილებული (და-  
ზინებული, ძნელა წასკითხვა)  
იყო, გადაწერი ძნელდებოდა.  
ამრიგავა, ფასეული ტექსტის შე-  
საქმელად კარგი დედინი და კარ-  
გი, მცირებ გადაწერი იყო აუკა-  
ლებელი.



1708 წლის გამოცემის  
ოთხთავის საინიარო ურაცხოების

და მე კაცი ვიტყვი მომდლენებებული“.

ზოგვერ დებანი მოული იყო. ეს  
იმას ნიშანებდა, რომ ტექსტი რაღაც  
თვალსაზრისით (ძნელლოგიური...)  
უკავ ვერის აქანები მითხ-  
ველ, ან მასში სხვადასხვა ხასია-  
თოს შეცდომება გაგევებით.

„შემიღათ ცხოვრების“ ერთ-ერთი  
ნუსხის (XI ს., ინგილისი იურუსალიმ-  
ში), ბერძნული საბატისტის ქარ-  
თულ ხელნაწერთა კოლექციაში) გა-  
დაწერი აღნიშავს. რომ მან ან შე-  
იტანა წიგნში „ათანასეს ცხოვრე-  
ბის“ ტექსტი, რაღვანაც დადანი მაუ-  
დი, ყო, მარტინი და დაწერი კი ვერ  
მოიძია: „ესე წიგნისა ათანასეს ცხო-  
ვრებიმ მითა არღობა დაწერით, რო-  
მელ დედა მრუდი იყო და საუკა-  
მითალი არა გურინდა“.

ერთი გადაწერი გულისტაკე-  
ლით გვიცნობს, რომ მას სხვადა-  
სხვა დედინს გვიყვნება მოუხდა,  
რაღვანაც ერთიანი დედინი არ გაა-  
ნდა.

თუ დებანი დაჩრდილებული (და-  
ზინებული, ძნელა წასკითხვა)  
იყო, გადაწერი ძნელდებოდა.  
ამრიგავა, ფასეული ტექსტის შე-  
საქმელად კარგი დედინი და კარ-  
გი, მცირებ გადაწერი იყო აუკა-  
ლებელი.



უნდა დაიწნა და ან შეიკრიპო, ქინ-  
და ზედმიწევნით კაბის შესაფერისი  
შეიძრის და — არავითარი თმის სა-  
მაგრების..

— იქებ ხელოვნური კბილიც უნ-  
და ჩაია. შენ ხმ პიჩი უზამა-  
ზარი ღრმული გაქცეს! — აღშეოთლი  
შე, ჯენი კა მომინიჭოთ იღმიერდა.

საქაულები არ უნდა ტარი —  
ულგარულია გინდა გაკეთოლების  
უცნების გრძელს მოასულება? ან, იქ-  
ნებ: ცეირში ოდას სრუტნებ  
(ცადებარისებული სრუტნი გასაყი-  
სა), ან ბუტყერიდან რძის სასაუკიშ  
ჰაკერის მიღება დაგირჩა? მაშინ,  
კედა ინგებ, და შეობლისან ბა-  
რათ მოიტრებ. მით უზრუ, თუ  
ბეჭდე, ფეხსაცელის გადარილი ლან-  
ჩები ტყლურიშვილი, დავსათან გამო-  
ძახებულმ მოკარანის ხმა დაკი-  
რო და ან ცეირში გაკეთოლებ  
იცელებ, ამ შემთხვევებში შემძლებეს  
ემუქრება... მისის ტონქერის ბარა-  
თი სამცემოდ, სხვაგრძის ვერცე-  
თი შემძლელი ვერცერი სიტუაციაში  
— კეცებული სამცემოში ჩაღომარეო-  
ბის გამოცადების ჩითლოთ — ვერ  
გაძედებეს სკოლაში გამოიჩენა, ამი-  
სთვის დრესებულია მშოლოდ მშო-  
ლის ღლე. მისის ტონქერი მასაც სი-  
ამონებით გააუგინდა, მაგრამ ინ-  
ჯერად იძულებულ გახდა, დაეთმო  
სკოლის ხელმძღვანელობისავის.

ასევე, სკოლის კლებში სასურ-  
ველი არ იყო საოჯახო საქმეების  
განხილვა.

გამამ „სამახსოვრო“ უკვე მესა-  
მედ გადაეკითხა და თავი ისე უცუ-  
გნებდა, როგორც აპილებული  
დარტყმის წარ. ჯენი კა განუცხადა:

— მასის ტონქერი მიძიბს, რომ  
მოწევა ვულგარულია, განსაკუთრე-  
ბით — სოგარის მოწევა.

თანდათან გამოვიწყოთ, რომ  
ასევე. ძალში ვულგარულია ხმის აწ-  
ევა. რესტორანში სიბრულ და ბან-  
ქის თამაში. ახლა ჯენი თავად ირკუ-  
ხავდა წინდებს, სასმოობით შეას-  
იღებდა და თავსაც კაინში ერხხელ  
დამოუკიდებლა (არცთუ წარმატე-  
ბით) იძართა. ჩეკენ კა ამ დროს მი-  
სის ტონქერის მოთითებათა მიუხე-  
დავად, ბანქის თამაშით ვერთომ-  
დოთ.

— გოგონა, რომელიც არ ზრდავს  
საკუთარი სხეულის სისუფთვეზე,  
არავალურია! — მათვით უნობიერებ-  
და ჩემი ქალშველი.

— ლაპარაკი სხეულის სისუფთა-  
ვეზე ვულგარულია — ვასლავდი  
მე.

— მაგრამ... ისასუფთავე ქალურია!  
— უმორჩილესდ მოაბრიზო!

— პატიება გებოთხა.

— აღარ შემიძლია მეტის ატანა,  
— შეეჩივლე მეტლეს ერთ საღა-  
მოს. ჯენიშ ის იყო, გამზადება თავი-  
ს სულთა გაბა და წინდები დიჭირა  
და გაბრიალა ფრჩიბლები და დასა-  
ძინებულ გავიდა... — ეს, უზრალოდ,  
ვულგარულია... თუუ... აუტალია!

— მანნერეცხსა, რატო ითვლება  
ბით წამოგიბიძე მაგიდიდან:  
— კი მაგრამ, მე რატომლა უნდა  
ვყყო ქალურია?

— შემსელისთან ვე ისეთი სიცრდი-  
ლით აუარა გვერდი საბრალო შეასწ-  
ოდ იმან გაოცებით ასწია, ფრენი, თა-  
სახში შეაჩერდა. — დას, კრებები  
— სურდოს, ძალები კა — სის-  
ველს აჩენდნ.

— მომსმინით, ქალიშვალო! —

ველი შევივე რავ. — დაუკუ-  
ნებლივ მოუბალდიშეთ შეასწი თქვენ  
სურდო არ შეგრძირთ დაბდებილონ.

— უმორჩილესდ მაპატეთ, მაგ-  
რამ მისის ტონქერი ამბობს, რომ  
ცწორებ კატისაგან შეძლება სურ-  
დო შეგვარის.

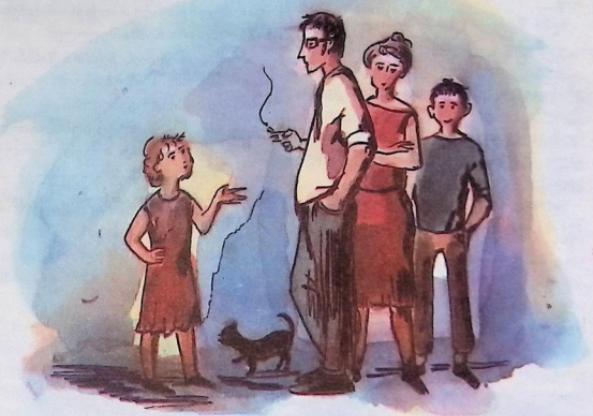
— სისულელეა!

— ჩხერი კა ვულგარულია!

ამ დღეს საღილიც შუთოთან წა-  
რმატათა. ლორი ველური გააფრი-  
ბით წამოგიბიძე მაგიდიდან:

— კი მაგრამ, მე რატომლა უნდა  
ვყყო ქალურია?

სღილზე ჯენიმ უარი თვეა ცერ-  
ული.



შემომიბრუნდა ჩემი მეულლე. — კი  
მაგრამ, კაცს საფულის ან ცაფისა-  
ხოცის ამოღება ხომ მანიც გრირდე-  
ბა, ან ბოლოს და ბოლოს, სიგარი-  
სა!

— მოწევა ხომ მანიც ვულგარუ-  
ლია, დავამზიდე მე.

— კატები სურდოს ჩენენ! — გვა-  
უწყა მერქე ღლეს ჯენი და სახლში

ვა („კუპს ანგარინებს“) და ყავაზე  
(„ჯანმრთელობისთვის მავნეა“), არ  
ისურვა, აგრეთვე, მაგიდის ალგე-  
ბაც („ვულგარულია“) და, სანდ შე-  
ლორის საბრულ გაუზრანდი მის თო-  
აში, მამას გამოუცხადა, საერთოდ,  
ძროა, მარავულ დაგენერაცია.

— კი მაგრამ, რა სასწრით — და-  
ინტერესდა მამა.

— დუღზე ლაპარაკი ცულგარულია! — მოიგერია ჭენიშ.

მშობლის დღემ რომ მოაწყია, მედა ჩემმა მეუღლემ კრწი ვეარით, რომელი ჩაგბმულიყავით ორიაბრძოლაში მისი ტრიჩერთან. რაღა თქვა უნდა, მონერი სილეტლიდ აფა-დეთ. რას ისამ, ფული ცულგარულია, შეეძაოთგა — არაქალური, ხმა-მალა აღშეფოთება კი სხვა რომ არაუგრი, ჯანმრთლობას ენერგია. მეუღლემ წააგო, მაგრამ მე შეეჭიცა, რომ მისი ტრიჩერთან მისი ვაზიარის დროს კარს უკან ვიდგებოდი და საშიშროების მოახლოებისთვა-ვი მივიღებოდოდი.

იმ ღილაკ ჭენი საქამოო კრიტიკულად ააფინანსირებულიერა მა-მამისი თავით ფეხებმადე.

— აი მილიონები გთხარი, ჭი-ბეში ხელების ჩიშურა ცულგარულია-მეტეი! მართალია, შენც ლოკო-ჟიბისაგან ხარ გაკეთებული, მაგ-რა?

ჩემი მეუღლე სულ მთლად წახდა: — მასნო... ჰალტუხი შემიწოდება...

— განა პალსტინისა საქმე? — თხ-ვრას ცული მოაყოლა ჩენმა ქალი-შეილობა. — რა იქნათ გაით, რომ გაგებინა ეს შშობლის დღე?.. ახლა თქვენს ლოდინში გული უნდა გადამეტლიოს..

კრისტ მიმდგარმა მოვასწარი და-მენახა სურათები ჰიგიენის თემაზე

და ტანგრის ჩაფაზე ჩამომწყრივებული, ერთონისად უდიმდომი ნემისა-წვერები. მისის ტრიჩერი ხმამლა არ ლაპარაკობდა, მაგრამ გასაგებად და მეტყოდ წიამოთვეული მისი სიტყვები დერეფნამდევ კი აღწევდა და ამ სიტყვებში, სამწუხაობოდ, ცულგარული არც ერთი არ იყო.

— თქვენ პატარა ჭოანი, უბრა-ლოდ, შესანიშვნაია, ისეთი ფაზიზი გოგონაა, ხნელებით აღბათ, ცულია კლასში გვიას განსხვავებული რჯა-ხების შევიტობი. — აქ მნ ხმას თუნავ დაუწია. — ბაგშეები უხეშები არიან, უსულითოებიც კი.

— ალბათ, ცულგარულები, — შეა-წია ჩემმა მეუღლემ.

— სავსებით გეთანხმებით, — მი-სის ტრიჩერი განახა ასეთმა ურ-თორეთაგებამ. — სწრერედც რომ, ვულგარულები არიან, ეს ზუსტად ის სიტყვა, რომლის იტემა ვერ გვა-ბედევ... არარა ჭოანი... — ხმაში შე-ეტყო, გულ აუზუყდა.

— როგორი არიან თქვენი ბავშვები? — ჰკითხა ჩემმა მეუღლემ.

— ო, მათ შორის ბევრია შესანიშ-ნავი, ბეგრძმ, სამწუხაობოდ, ერთმა-ნეთისაგან განსხვავებული... — არა, მე მანტერესებს, როგო-რი არიან პირადად თქვენი შეილები, — დაზუსტად ჩემმა მეუღლემ. — ისინ, რომლებიც თქვენ... თქვენ... ჰმ... შობეთ.

— სამწუხაობოდ, არ გვეცდა ჭი-ლად ესოდნენ დიდი ბეთნიერება, — კი მაგრამ, ეს ხმა მეტავალებული რია... — შენიშვა ჩემში შეულლებე, ქალისათვის...

— მარალი ბრძანდებით, — ამ-ოხებრა მისი ტრიჩერი, — იფა, მე ხშირად ვაკავევ გრძნიასას, სუსტო ორგანიზმი მავეს და... საერთოდაც, ჩემი საწუხარი თქვენთვის ალბათ სა-ინტერესო არ იქნება. ჩემ თქვენს ჭოანაზე ვეამარაკობდოთ; მომზინვ-ლელი გოგონა.

— მე მინავ უფიქრობ, — დაუნ-დობლად განაგრძოს ჩემმა მეუღლემ, — მდეც რომ გვედომოდით წილად ეს მომზინვავი ბერინებულა, ალბათ თქვენ შეიღეთ სულონს უდრის ასც-დებოდნენ კატების გამო...

— რა ბრძანეთ?

— უმრაჩილესად მაპატიეთ, ეს მიბრძანეთ, ერევა ჭენი სასკოლო ძროგრამას?

— იგი სულრესად დაქიზია, იცით, ჩემს პრაქტიკაში არც თბილი არ უზრუნველყო ფრიჩილებზე ასე გვა-შოდებინდ, ამასან, მას აქეს შესა-ნიშვნა წარმოსახვა და თანდაკოლო-ლი ზრდილობინაობა. სამწუხაობდ, ხმა...

— როგორია მართლწერაში? არი-თ მეტერიკში?

— უმრაჩილესად მაპატიეთ, მაგ-რამ...

— პატიება გეპითათ, — შეიწყნა-რა ჩემმა მეუღლემ.

— კი კი სულრიად გალდაშვილებუ-ლი მოვცილი კარს, ჭენ მანქანაში გვიყვოდა, იგი მოსუსვენილ ცემუ-ტავდა, მე სიგარეტს ვწერიოდ. ასე-ვარი საათის შემდეგ გამიჩნდა ჩემი მეუღლება, მოდიოდა ჭიბეგში ხე-ლებგაწყობილ და სუსტენდა.

— როგორია საქმები? — კეიონგ, მანქანაში დაჭადა თუ არა. მეუღლემ პალსტინის მოხსნა და სარეზე გა-დაყიდა, მერე პირში სიგარა გაიჩარა და მოგვიძრებდა.

— ცნობასმოყვარეობა ხომ არა-ქალურია? — თქვა და ცულიანად გავვიწინა.



## თავისებროვანი



ବିନ୍ଦୁରୁଲୀଙ୍କ, ରୁମ୍ବ ବ୍ରାହ୍ମଗ୍ରେ ଏ ଏହିରୂପୁଣ୍ୟ କିମ୍ବାପାଇଁ  
କାନ୍ତରୋପିନୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଭାଙ୍ଗି ଓ ଉତ୍ସମ୍ଭବଦେଖିଲୀ, ବେଳେ ମୋ-  
ହୁଲମନ୍ଦରାଜୁନ୍ତିରୁ କିମ୍ବ ଉତ୍ସବରୁ, କମଳାକାନ୍ତରୋପି,  
ପାତ୍ର, ପାତ୍ରାଲୋକ ଓ ପାତ୍ରାନୀକୁ, ବେ-ବେଳୀ ଚାଲୁଥିଲେ ଏହିରୂପୁଣ୍ୟ  
ପାତ୍ରାଲୋକରୁ ପ୍ରମାଣିତ ହୁଏ, ପାତ୍ରାନୀ „ମାତ୍ରାନୀଙ୍କ“ ନିର୍ବିଳ-  
ବ୍ରାହ୍ମରୁ ହେଉଥିଲାଏହିରୁ ପ୍ରମାଣିତ ହୁଏ.

କ୍ଷେତ୍ରରୁ 1987 ଶୈଳେ ଉପିନ୍ଦା ଓ ଟାଙ୍କାଲାମଣିଗ୍ରହଣାଙ୍କ ବାବ୍-  
ଶୋ ସେବାନାନ୍ଦରୁ ଖାଲି ଉପାଯରୀତି (ପାତ୍ରାରୀ, ବ୍ୟାଜାଲାପି, ବାହିନୀ-  
ବାହିନୀ, ବ୍ୟାବସାୟକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ରପାନୀନୀ ବ୍ୟାବସାୟକାରୀ), ଠମ୍ବ ଉପକରଣ-  
ରୂପ (ପାତ୍ରାରୀ), ବ୍ୟାକୁ କର୍ମ୍ମ (ବାବ୍-ଶୋ), ଉପର କଣ୍ଠାନାନ୍ଦରୀ (ପା-  
ବାହିନୀପ୍ରକାଶକ ବ୍ୟାବସାୟକାରୀ)।

କଶ୍ମରୀ ଉଦ୍‌ବୀପ୍ତି 1959 ରୁଲ୍ସ ଶେଳ୍ଡା (ମାର୍କିନ ମାଝରେ ହାଲିଯୁ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ) 1968 ରୁଲ୍ସ କି ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ମିଳିବା ନିର୍ଣ୍ଣୟତା ଉଚ୍ଚତାପତ୍ର, ହରିମଲ୍ସାବ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଫିଲ୍ମରେ ବ୍ୟାପା ହେଲାଇଲା. ଏଥରେ ଫିଲ୍ମର ପାଇଁ ପ୍ରକାଶ ପାଇଁ ଏହାରେ ଏକ ଉପର୍ଦ୍ଦର୍ଶକ ପାଇଁ ପ୍ରକାଶ ପାଇଁ ହେଲାଇଲା. ମିଳିବା ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳାମା ଲାଗାଇଥାଏ ଅନ୍ତର୍ଗତ ମିଳିବାରେ ଶିଖିବାରେ ପାଇଁ ଏହାରେ ଏକ ଉପର୍ଦ୍ଦର୍ଶକ ପାଇଁ ପ୍ରକାଶ ପାଇଁ ହେଲାଇଲା.



„ՅԱՐԱԵՑ ՅԵՇՈՒՄ ՄԵՐԵ ԲՈՅԱՆՈՒ”<sup>66</sup>

კი ოთხეულმა 1970 წელს  
მი „პატარა ქარხანა „კოსმი-  
სე „პლატინის“ ფირფლითა

1971 წლის იანვარში ჭავუფილდა წაიგიდა ქ. ცოდვერტი  
და დარეკონისმება სამაც მუხუსენის ეპრალის ემიგრაციაზე  
კონკრეტულ მიზანზე; ამ საბატონო ტურნენს შემდგა გამო-  
და უკირთადა „კანკერტი ეკონომისა“. 1972 წლის ოქ-  
ტომბერში ჭავუფილდა საბოლოოდ დაიწალა. ქ. ცოდვერტის  
გამოუშება რამდენიმე სოლო უკირთადა, მუშაბაძე ჭავუ-  
ფილდა და დართან; კლიფონიდი და კუკა ერთი სა-  
ნობა ღონ პარისონის ჭავუფილ შემადგრენლობაში უკირთა-  
დონნ.

ବେଳେ ମହିନାରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଯାହା ଏକବର୍ଷରେ ଦେଖିଲୁଗା ତାଙ୍କାରେ ଦେଖିଲୁଗା  
ଏବଂ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ ଯୁଗରମିଳି ଦେଖିଲୁଗା ଏବଂ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ  
ଲୁଗା ଏବଂ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ ଏକବର୍ଷରେ ଯୁଗରମିଳି ଦେଖିଲୁଗା ଏବଂ  
ଯୁଗରମିଳି ଦେଖିଲୁଗା ଏବଂ ଯୁଗରମିଳି ଦେଖିଲୁଗା ଏବଂ  
ଯୁଗରମିଳି ଦେଖିଲୁଗା ଏବଂ ଯୁଗରମିଳି ଦେଖିଲୁଗା ଏବଂ

„კირილინის“ წარმატებას წარმატებაზე აღწევდა. ალ-ბომი „ქაბიბიანი ქვეყანა“ ამერიკული ბესტსელერი გახდა, ხოლო სამართლებრივი მეცნიერი „ამერიკისა და ინდონეზიის ისტორია-რენალის“ მშენებელი დაბყრდა. ახლან ჭავულის დრონისუნი, ცოცხალი, განანისის აუცილებელი უზარესი უცნობაშიც საყველოთო მოწონებით სარგებლობდა. სამწუხაობო, წარმატებას მოვება მხოლოდ უცნობოთი მისამართი, „კირილინის“ წერტილი კი კალიგრადინის უკან ამოღილინება. როგორიც იქნა, მუსიკურის მომსახური, უფასოსული მოტიტულიც კი განაცალა, მაგრამ უირამ მის მიერტებ მოწერილ კანტრატეტტი აუცილებელია ცხირინ. ურთილერთო გამოსავალი კონტაქტის დარღვევა იყო... და ჭავულიც დაშვრუა. „კირილინის კლეინერული როგორილი“ ასარ ასტრიბონი, მისი ფირმული კრეატურის უმაღლესი გამოიცა, და, და ასარიც კრეატურაში ასამილიუმა, იმიზომ, ჩოლ ჭავულის შემოქმედებას დღისაც მისავალი თავისინის მეტეორია ჰყავს.



## მორი კარისანის გარემონტა გარემონტა

გაფ, გავაჩარის  
საპართველოს  
თავისუფლებას

მიწა გუასუნება...  
საცლავებილი წინაპართა გვიჩობს  
ძაბილი:  
მისულასათვის, ქართვლის ჭილინო,  
ჩვენს მოდელისა და მოშურნეს  
გულში... — მახვილი!  
თავისუფლების მხერ ამოდის  
ცის ქაძღლონზე  
და თავის ხელებს კაცასიონს  
აფეთქ ლეგენდას,  
მაშ, გაუმარეს საქართველოს  
თავისუფლებას,  
მის ძლიერებას, ღლითვანევ  
გადგმულს ცეცხებად!

მანა უავაპიმ.  
საჩერებ, საჩინოს ხაშუალო  
ხელი, ჯ კაზი.

## ფუთით აუარევეაუალი ციცობალე

ცა მოლურეო-მონაცირისტონ დაპ-  
კადედა... ცისყდური ჩიტებს დაე-  
სერათ, გამშელებულ ტოტებს შეუ-  
ძყორებოთა ცხრათვალა მზე და მი-  
სი სხივები იქრისფერ ზოლებად  
გაძლიერდა მინდირს.

— გარენ! — მომებმა ძაბილი.  
მომერენა-მეთვი, გვიფიტრე და ყუ-  
რადღება აღია მივაჭცე.

— გოგონ! — ისევ მომებმა. მოვი-  
ხედე, ვერავინ დავინახე. უცებ ჩემი  
კაბის კოლთაზე პატარია ვარდისფე-  
რი წვეთები შეგნიშვნე. საბან ჩიმო-  
იპნა-მეთვი, გაოცებულმა ზევით ავი-  
ხედე.

ის კ სულ პატარია იყო, თეორი,  
ბამბის ჭულასავით ქაოქათა... მიღი-

მოდა... სევდიანად მიღიმოდა და რა-  
ტომძალ მომერენა, რომ გაზაფხულ-  
მა შემოიხედა ბურების საულოში.  
გაზაფხული გამასხენდა...

ძალიან მომინდა მისთან გამოლა-

პარაკება.

ამ ტრის სის ტორზე ბელურა და-  
ფრინდა და სიამორგნებით შეენაშენე,  
რომ ისაც გაოცებული დაცეტრდა  
მას — ერთ ყვაიობს, სის ტოტს ერ-  
თადერთი რომ შეერჩნოდა.

— ას გვანი სილინ საბაო? — ჩა-  
ვეკითხე ყვავილს.

— ქვეყანა მომენატრა, გოგონა,  
მზე მომენატრა, ჩიტები.

— არ გვიშინა შემოლგომისა?

— მე მზე დაბიცები, ის ჩიტურა  
დამიცავს, წელინ ჩემს გვერდით რომ  
დაკუპდა, ამ სის ტოტები დამიცა-  
ვები...

— ქარმა რომ დაუბერის?

— ნავი არ გამზირავს, მარტო არ  
დატოვებს...

უცებ აცივდა. ცა მოიკუტრა და  
წიგის გამშვირელე წევეობი დაეშე-  
ნენ დედებიწინა. მზეს ღრუბელი გა-  
დაფარა, მძავარდ დაბეერა ქრძმა.  
მე კა ისევ ხის ძირას ვიდეპი და შევ-  
სკერდობი მას, თირთოლებულს,  
აკანკალებულს... ვიცოდი, ვერ ვეშ-  
ველიდ.

მერი... წამით გაერლვა... და ყვი-  
ლაფერი ერთმანენტში აირია.

— მშევიღობით! — ესლა შემახა  
ყვავილმა.

თეორი კაბ შორის მოქმედდე ქეცეკ  
მიპქონდა და მიპიროდ თეორი,  
თითქოს უხარიდა, ამ პატია ყვავილ  
რომ მოგინდა! ბოროტ სულებად მო-  
მერენენ იმ წუთას ქარიც, ჩიტებ  
ხეც... იმიტომ, რომ მათ ვერ შეს-  
ძლეს დაცედა მარტოოდნე მათ იმ-  
ედოდ მყარი სუსტი არება! დიაბ,  
წუთით დაბრუნდა სიცოცხლე, მხო-  
ლოდ წუთოთ.

გამოვლენიზლიდ, დაცნარებული-  
ყო ქარი გარინდულიყო იღუმალე-  
ბია ბუნება. დასტულებულყო შე-  
მოდგომის წერილი წევა — ჩიში,  
შებაძანი, შემატებელებერ მე კა  
ჩიმიწოლი ტყავისურ ცაზე ისევ  
თეორი პატია ყვავილი მეხატებოლა...

ლარისა ვავა.

სირინუ, დარინინ ზე-2  
საზღვრო ხელი, ჯ კასხ.

## თილისმასაცით...

აძინუდება გული —

როგორ დაგვინა ბეჭმა

დამის საზაფა კრული,

ფრთებით დაბრტყა გამდმა.

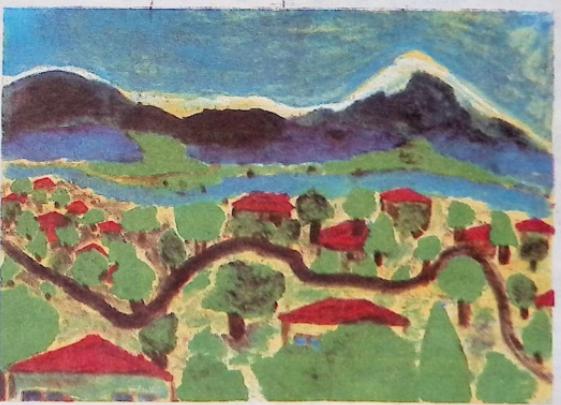
დაგრძით დადაბურ ტყაზი,

მარტო, ვით შიშ ჰამორის,

მხოლოდ — ლექსების თევზი

და სიმწუხარე ავდრის.

სტეპებს, დაცარულს თოვლით



აზრის

შემახა

ვერ

კასხ

კასხ

კასხ

კასხ

სინამდევ მატებს ათად  
მიმტკიცებელი კულობს —  
საჭურვლები ცათ.  
და ნაჟარეთის ზეცას  
თოლისმასავით ეკრის  
ხალხსხთვიდ ფარას რომ ეცვა, —  
მისი გვირგვინი ექლის.

ଦୟାରୀ ଏବଂ ପାତ୍ରକାଳେଶ୍ୱର  
ଅଜ୍ଞ ମନ୍ଦିରରୀର ନାମ୍ବଲ୍ଲେଟି ଗଳିବା  
ଲାଗେ ଆଶମ୍ଭାବିତ ତ୍ୱାଣୁଗବ୍ଦେ,  
— ଗୁପ୍ତାରତ ଗାଢାଭୁବନ୍ଧି ?  
— ଫୋବ ! —  
ପାଦାଶୁଶ୍ରେଷ୍ଠ ପ୍ରକଳ୍ପବିଦୀ ହାରିବାକୁ

ქარს ღრუბლის ნაფლეთი მიაქვს,  
წუბილი ოეთ ბაფთას იქნებს.  
— გიყვარი პოეზია?  
— დაახ!  
გვასუხობ გალუბშულ ფიქრებს.

ନୀର୍ବାଲୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରରେ ମେଘବନ୍ଦୀ  
ଏବଂ ଜୀବତରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଯାଇବା  
ଅପରିଚ୍ୟତ କୁରାସେବନ କରି  
ଦେଖିଲେବିନ୍ଦରରେ ଗାଲିଶିବୁଲ ଘର୍ଜିଲା.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ  
ପ୍ରଦୀପ

අම්බනාගි ජ්‍යෙෂ්ඨලේඛක පුරුෂී ග්‍යාවලුදී,  
මාගරාම ගුණුතාලි විශ්වාසී ප්‍රාග්ධනයි. ජ්‍යෙෂ්ඨ-  
නාස යුගලා වෝර මැයින්තේක්. මුළුව ප්‍රාග්ධනයි.  
ඩොෂ එස් උපමානික, වීනු මුළුව මිනා-

ში უნდა გეღვებას, შეირ კირი და ორინი-  
ნა გურულწმინდას გაიზიაროს, თავი-  
სი მიზანი და მისრაცება შესა მი-  
ზანსა და მისრაცებას შეუზიაროს.  
მე მყავს ასეთი მეგობარი — მაია  
ქულუაშეიღო.

අභ්‍යන්තර ජ්‍යෙෂ්ඨ සිංහල වෛද්‍ය කා වෝ-  
සුග්‍රීජයේද, තුශා පැව දෙපුත්තලුවලු-  
දක්න. මොරුයෙන වෝශනදා, රු-  
ධාරුව උරුදායෙන් මොෂ්‍යාලුව ද ම-  
මිනියේම යුග්‍යිලි තබදුවුරුසෙලුව  
ශේලු.

მაგრამ გვიდა მცირე ხანი და  
ჩემისა საშობოლოს ავტელითობამ დაგ-  
ვაკეშირ. სათათობი გასუბრობთ  
ჩორმებ ერთობლივ საკითხობ, ამტ-  
მისილურა ვუცემოთ მომავალს და  
აღმოჩენები აუმჯობესობა.

0685 ၂၀၁၉၊ ၁၁၊ ၁၀၊ ၁၀၊ ၁၀၊  
၁၀၊ ၁၀၊ ၁၀၊ ၁၀၊ ၁၀၊ ၁၀၊ ၁၀၊ ၁၀၊



(ହେବ୍ କାନ୍ତର୍ମାର୍ଗୀଙ୍କ ମାନ୍ୟାବ୍ସ୍ଥାଧର୍ମ)

მერი გასტავლებული კრასას შემთვლისთვანება მოთვალიერებს ხოლო, კველას ფართოდ გაგიღიმებს და დასტუროთ, გვანიჭებს. მერე თვითონაც დადგებს და გადაწლის კურას. სისა კითხულობს.

ა... ისევ იღმება. ერთობა, ქმა-  
კოფული დაჩინა ჩევნით. მეტ-ნაკ-  
ლებად გვედრობა კარგიდ შევასრულება  
საშინაო დაკლებები. გამოითხვა-  
ცაც კარგი ხნის გასტარა და დიოწ-  
ყა ახალი მასალის ასწანა... სოცრად  
ზომილად იცის ხრომე გაკეთილის  
ასწანა შერა მასწავლებელმა. ისეთი  
ალერგიანი უჩიდესა ხმა. მოვლი სა-  
კოცელო სამარგენიდან მოუსცენ. კო-  
რი ხის გამოსახული, ახალი კამა-  
თვარებს, იკითხავს, აბა თუ არის  
ვრცელ, ვინც რამდე ვერ გაიღოოზ! მაგრამ ასეთი რამ ჩემს კლასში იშ-  
ვითათ ზდება. მერი მასწავ-  
ლებელი საშინაო დავალებას გვდ-  
ლებს და, ზორ ჩინონჭრას თუ არა,  
გრენან მიღის. მე კა... დღეგულისაც  
გავყებო ხორმე ჩემს საყარალ  
მსწავლებელს და დიდხანს, დიდხანს  
არ მეტტება იგი თვალთახედვიდან  
დასაკარგავდა!

ପରିବାର ପାଇଁ ଦେଇଲାଗଲା ।

# ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ეკოლოგიური სიტუაციის დღვენძლობრივი სამიზნები და მდგრადი განვითარების წერტილი განვითარებაში არა ამინისტრობის არა-სწორი ცხოვრებისა და მოქმედების საფალალო შედეგია. დაინიშნულა მდიდრებული და მარტინისტური არა-ეკოსისტერი, ანტარქტიკული განვითარების უზრისხოს „ფინრეგი“... ყოვლადევ ამინისტრობი დააწესდნა. რომ მომავალ დაუსრულებელობის სამიზნები და ჩვენ პლატფორმის ცოდნაში არ არის მიზანი, უკავშირო და უკავშირო სამიზნები და უკავშირო სამიზნები არ არის მიზანი.

ဆောက စိပ်ရှာဖုန်း၏ ဖွံ့ဖြိုးလာအောင်၊  
ရှာပ ဝလာလွှာမျိုး ဒါ ဗျာလုံး ဖျော်စွမ်းပဲ  
နှုန်းတွင် ဆပ်ပြုဖော်လွှာ ဂုဏ်ပြန် ဒာဂုံး  
ဆပ်လွှာမျိုး၊ ဇူလိုင် ဖွံ့ဖြိုးလာလွှာ၊ ဥပုဒ်  
အသိမျိုး၊ လူ တွေ့ဖြတ် သဲ ဆပ်ပြုတွေ ဆုံး  
ဖြော်ခြား တွေဆုံး မောင်မလွှာလွှာ ဖြော်ခြား  
ပဲ ပာရာပဲ၊ မီးရှုံးမီးရှုံး မီးရှုံးမီးရှုံး —  
ဖြော်ခြားပဲ ဖျော်စွမ်းပဲ ဖျော်စွမ်းပဲ —

ერთი შეცვლითი, ეს ნაკლებ მოსალოდნელია ისეთი პატარა ახალიძისა-  
ურისობის წონას სულ 0,1 გრამს  
ელეგანტს, მგზავრმ თუ ფურცელს  
მოუფრენებოდა. სკვერის  
ჩრდილო ნავსკვერდებით, დაგრძელებით,  
რ. შესძლებია იმ პატარა  
ჭრის, როცა ის თვისის ოჯახის წევ-  
ებოთან ერთად საქმიანობს – მათი  
ასალოდნებო ნადინდონ 100 ათასმდე  
ლწევა, სერიოზული წონა კ 10 კოლო-  
ჩობმა, სწორედ ამაზეა ნივთვები,  
ვინ ართობს შესაბამისობას.

ହେଉଥିବା ସୁଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ, ମେଳାଙ୍ଗାରୀ ଉପକାଣ୍ଡ-  
ଶୁରୀ କରନ୍ତିରେଣୁ କଣାଶୀ, କରଦେଖାପ  
ବ୍ୟାପରେ କରନ୍ତିରେଣୁ ନୀତିପୂର୍ବିକୀୟ  
ଦେଶ ଧାରାଲୋକାନ୍ତରେ ଏକାଧିନିଃନୀତି  
ନିର୍ମିତିରେ ଆନ୍ତରିକ ବ୍ୟାପରେ  
ବ୍ୟାପରେ କରନ୍ତିରେଣୁ ନୀତିପୂର୍ବିକୀୟ  
ଦେଶ ଧାରାଲୋକାନ୍ତରେ ଏକାଧିନିଃନୀତି  
ନିର୍ମିତିରେ ଆନ୍ତରିକ ବ୍ୟାପରେ

ଲୋ ଦୁର୍ଗାଦ୍ଵାରିରେ ପ୍ରକଳ୍ପିତରେଣୁ ହେଉଥାଏ ।  
ଉତ୍ତରପୁରୀରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାରୁଦ୍ଧାରିଙ୍କୁ — ସନ୍ଦେଶ,  
ଶ୍ରୀମତୀ, ଦିନପରିବାର, ଉତ୍ତରପୁରୀ, ଶ୍ରୀମତୀ,  
ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ମୁଖ୍ୟମାନୀ, ଶ୍ରୀମତୀ ରୂପୀ —  
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ଏହାମିନିବି ଜୀବିତରୁତ୍ତ-  
ଲାଭିବିଲୁ ଏହାମିନିବି ଲା ଶ୍ରୀନାରାତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିଯବାବୁ,  
ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ଦେବ-  
ପାଦବିରେ ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସାବଳୀରେ, ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ  
ଦେବପାଦବିରେ ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସାବଳୀରେ, ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ  
ଦେବପାଦବିରେ ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସାବଳୀରେ, ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ

სასურათო პროგრამის ჩელიანზა-  
კისათვის აუცილებელია ზოგ-ბო-  
როვსულია და სხვ საკეთო მცნობირ-  
ოლი კულტურული წარმობის და-  
ღილება. სხვა აგრძოლებული კონსა-  
მისებისან ერთიან მნიშვნელოვანი  
აღილი აქვს დამთბობილ მუშატ-  
რებისას, როგორც კნოროფოლური  
კულტურული ძირი (სიცო მცნობელის,  
რომელიც აუცილებელია დამტკრი-  
ზებისას საშუალებით ხდება) ჯა-  
ვებინი დამტკრიზნის გზით გათა-  
ვალიანობის გათლივის აუცილურ  
ასაშუალებას, რაც კვეთის მასშტა-  
ბით 2,2 მილიარდი მანეთის დამტკ-

ცნობილია უცურტერის ბიძმაზე შეყვა-  
ლობის უნარი — მას შეუძლია სხვა-  
დასხვა სტრიქურა უბრუურებისა და  
მთა შორის, მაწისძეგვისა და წინამდა-  
შეცყვალება. ასე მოხდა, შეგლოითად.  
1988 წლის 7 დეკემბერს, სპირაგის  
ცნობილი მიწისძეგვის ღრუს, სომხე-  
თის საკუთრივი დრემაზე შორის, ეს უ-  
რარმა მიწისძეგვამდე ურთი სათათა-  
დორ მიატაცა სკაპა და დეკემბრის  
სუსტიან ამინდში საცურტერის თავზე  
დაწყობა საგადაშორის ტერიტორია. სამშუა-  
ლოდ, ცუტერის ასეთი შეცუნუ-  
რებული მიზეზს აღმართება მსოფლიო  
მომსახურის უბრუურების შემდეგ მის-  
ვდრენ.

როგორც კედლავთ, ფუტრისა რო-  
ლი ეკოლოგიური ვითარების გამ-  
ჭობებებაში საქამიან მნიშვნელოვანი  
ყოფილა და მას მრავლნარი სკუ-  
თის მოტანა შეუძლია ადამიანისა-  
კო.





յութեան  
ենուցանու  
յօնական  
արեազան

ଏବେଳୁଟାରିହାଙ୍କ ଅନ୍ତର ପରାମର୍ଶ କୌଣସିଲେ  
ଦେଖିବା ପାଇଁ ମୋ ଓ ମୋ ଶରୀର ଉଚ୍ଚାରଣୀ କରିବା  
ପରିପାଇସି ଉପରେକରିତା କାହାରିବାରେ, ବୁଝିବା  
ନାହିଁ କିମ୍ବା କାହାରିବାରେ କାହାରିବାରେ, କାହାରିବାରେ, କାହାରିବାରେ  
କାହାରିବାରେ କାହାରିବାରେ, କାହାରିବାରେ, କାହାରିବାରେ, କାହାରିବାରେ, କାହାରିବାରେ

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

მომინანჯერებულ ჭურუქელში გრა-  
თავსაც 150 გარამი შედისლებული კა-  
რაქი, 50 გარამი ასახიანი, 1 კერძოცხის  
კოლა, 50 გარამი შეკრისი ტენისის,  
ჩატურე 1 ლიმონის წევნი. ეს ყვე-  
ლაფერი ერთმანეთში კარგად აურებ-  
და მხოლოდ ამის შემდეგ შეაზისლა  
250 გარამი კამალელს ხარისხის ქვე-  
ლი. მიღებული უმო გაყავი რო თა-  
ნაბოლონ ნატილდ. აიღუ ცამის პარ-  
ევლა ნატერი, კარგად გაბარტყელა,  
მოათვავე ტბილშამულ და ფერი-  
მოყვითლ საცხოვ ყლილშამ და ზედ  
თანაბორი მაბანი საჩიტრო, შემდეგ  
ან გასას ზედ დააფინი ასეთისაჩილდ-  
ვე გაბრტყელებულ უმოსი მეორე  
ნაწილიც გადაუსვი ლევეზელის სა-  
კომე მასალის დარჩენილი კვერ-  
ცისი გულო, მთავარი 50-100 გარა-  
მის გრძელებული ნიგრიზა და ცატაბერნი  
შეკრისი ტენისის. შედგი საშუალო  
სამზურებლის გაზისურაში (ცხვება 25-  
30 წთ-ში.)

ლვეზელის საჩურთი მზადდება  
შემდეგნაირად:

მსხვილ სახელშე გახეხე 1 კვ. „აბ-  
რონოვა“ (ნა სხვა არმლიმე ას-  
ლი ქიშის ცალი) და, 200 გრამ შე-  
ფრი უტესილობის ერთად, 5-6 წუთის  
გამოილაბაში აღუდი. უკვე ცალი-  
ბულს შეურიც 50 გრამი ქაშმიშმ და  
2 სუფრის კოზო კონიაკი.

ლი-შეკომ, უნი-შნ, სამყაროს თვალუწველენ  
სიღრმებიდან ჩვენამდე მოღწეული კოში-  
სტრი ხდეთ.

အနေဖြင့် ထူ မြတ်ပြုလောက် လောက်မြတ်ပြု၊  
စွာ လာရွာ ဖျော်ဆုံးလောက် ပေါ် လောက်မြတ်ပြု၊ လောက်-  
မြတ်ပြုလောက်မြတ်ပြု လောက်မြတ်ပြု၊ စွာ လာရွာ ဖျော်ဆုံး  
လောက်မြတ်ပြုလောက်မြတ်ပြု လောက်မြတ်ပြု၊ စွာ လာရွာ ဖျော်ဆုံး  
လောက်မြတ်ပြုလောက်မြတ်ပြု လောက်မြတ်ပြု၊ စွာ လာရွာ ဖျော်ဆုံး  
လောက်မြတ်ပြုလောက်မြတ်ပြု လောက်မြတ်ပြု၊ စွာ လာရွာ ဖျော်ဆုံး

# ବ୍ୟାକ୍

## ଶରୀରକୁ ପାଇଁ

განყოფილება შიძუავს  
ნ. ავალიანს

შეგიძლია თამაბად გაუმასპინძლ  
დე სტუმარს ამ ნაცხვერით, მით უფ-  
რო, თუ მას გემრიელად მომზადე  
ბულ ყავასთან ერთად შესთავზებ.

ဗုဒ္ဓဘာသာရေး

ତାଙ୍କପଦିର୍ବ୍ୟାଳାଙ୍କ ଯାଇଁ ନେବଳୀ ଗା-  
ହୁବ୍ୟାଳୀ ଶ୍ଵରୀ ମନୋଲାଙ୍କ ବ୍ୟାଳ ପ୍ରୟେ-  
ଲ୍ଲେ, ତଥ କେବଳ ଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଉତ୍ତରୀ ଯାଏଇ ଫାଂ-  
ଶିଲ୍ପୀଙ୍କରୀ ରୂପ, ଅଥ ଶ୍ଵରୀ, ଉତ୍ତରୀ ଉତ୍ତରା-  
ନୀର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ, ଯାରୁଗାରେ ଡାକ୍ତରିମାତ୍ର: ଶ୍ଵରୀଙ୍କ  
ରୀଦ ମନୋଲାଙ୍କାଙ୍କ ଯାବା ଯାରୁଗାକୁ ଉତ୍ତର-  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଦା ମନମିଳାରୀ ଗ୍ରମମେ  
ଲେଖାନ୍ତିରେ, ଶ୍ଵରୀ ମନୋଲାଙ୍କାଙ୍କ ଯାଇବା ମାତ୍ରକୁ  
ଗାଲି ମାତ୍ରମେବଲାଙ୍କାଙ୍କ ଆସୁଲାଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କ  
ଜୁର୍ବ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କର ସାମ୍ରାଜ୍ୟ ଏ ଶ୍ଵରୀଙ୍କ  
ତା ଫ୍ରାଙ୍କରୀଙ୍କ ଦା ଶ୍ଵରୀଙ୍କର, ଯାରୁଗାରେ



ରୀତ କାହିଁପରିଦେବୀ, ମଧ୍ୟାଳ ଅଗ୍ରଗିଳାଶ  
ଶେନୀନାଥ, ଲାଙ୍ଘୁରାଣ ଯାତ୍ରା ଶେନୀନାଥଙ୍କ  
ରହିଲୁ ନାଚିପରିଦେବୀ କାହାବୁବା ଏକମାତ୍ର  
ସା ଓ ଗ୍ରମୀଳ, ଅଠିରୁମା ଉଚ୍ଚା ଶେନୀନାଥ,  
ତୁ ତୁ ଲାଙ୍ଘୁରାଣ ସଙ୍ଗରୁଣିଲିବା ମିଳି  
ନାହିଁଦେବି, ଦେଖିବା କରୁଥା ଶେନୀନାଥର  
ଯାଗିଲୁ ସାଙ୍ଗଜୁବିଶି. ରାତ୍ରି ଉତ୍ତର ଫିନିନ  
ଦିଲାମୁ ଲାଙ୍ଘୁରାଣ ଯାତ୍ରା ଅଠିରୁମା ମେ  
ଦ୍ରିବା ମିଳି କାହାନୀପୁ ଦେଖିଲୁଣି, ଗପିଲୁଣି  
ଦେଖିଲୁଣି ଯାଗିଲୁ (ଶେନୀନାଥରିନାହାଗାହି ହିଲା  
ନାହିଁ କାହାବୁବା ଏକମାତ୍ର ଯାଗିଲୁ ଉନ୍ନିକାଳ ଫିନାଟିଶେ  
— ଗ୍ରମିନଙ୍କବଳେ ମିଳିଲୁଣିଗତ) ଦାଳାବି  
ପ୍ରେସ୍ ଫିନାଟିଶେ, ଦେଖିବା ପରିଷକ୍ରମୀ ତଥା

၁၇ ဇာဂေါ်စုလ္မား၊ ဗျာဒ် ဖူရဲ့  
ကြပ် အလွှေလာ့၊ ရှေ့ကြံးက ဒီ ဦးခြား  
ကြပ်၊ ရှေ့က ဂို့ အလွှေလာ့မလွှာ မကျေစာ့၊  
ဒုန်းက ဒုမ်းကြော့ ဒါ ဗျာဒ်လာ့က ဘာလွှေလ္  
ဒို့၊ ဗျာဒ် ဖူရဲ့ ဒီသာ အကြောင်း

## アラスカの野の花

၁၆၀

## ସାମାନ୍ୟରେଖାକଣାବେଳୀ ପରିବର୍ତ୍ତନ

The image shows a page of sheet music for a piano piece. The title "Allegretto (♩ = 116)" is at the top. The music consists of ten staves of musical notation, primarily in common time (indicated by a 'C'). The key signature changes frequently, including G major, F# major, E major, D major, C major, B major, A major, G major, F# major, and E major. The dynamics are varied, including forte (f), piano (p), mezzo-forte (mf), and mezzo-dolce (mf dolce). The tempo is marked as 'a tempo' and 'mit'. The music features complex harmonic progressions and rhythmic patterns, typical of Brahms' style.

ତଥା ପାଇଁ କରିବାର ଏବାକା  
ଅନ୍ଧାରୀଙ୍କ ମହାଦେଵ, ୨୦୧୦  
ଯେତେବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଲୋ, ଏବା ତାଙ୍କର ଲୋ  
ଲୋଗଣ, ମାତ୍ର ପାଇଁ କରିବାର  
କାହାରେ ଉପରେକାରେଖା  
ଅନ୍ଧାରୀଙ୍କ ମହାଦେଵ, ଏବା  
ଏବା ଏବାକାର, ଏବା

ଶରୀରକାର ତାଙ୍କ ପାତଳ  
ଏବଂ ଲିଙ୍ଗ ଦେଖନ୍ତରେ ମହାନ  
ପରିଚାର ..ଜୀବଧରଣରେ



၁၁-၁ ၂၁၃၄ၬ၆၀  
ဒေလီ၈၀၈၀၂၁၁၄၀

21-ე ხაუკუნის ველოსიპედზე კონსტანტინე  
ბრძები უკვე ამჟამად უიქტობენ. ამ, და-  
ნედეთ ნახატებს.

မြန်မာ့ အပေါ်တွင် အမြန်လျှော့ပြု၊ အမြန်လျှော့ဆဲ အာမြန်  
သားပေါ် သာမြောက်ပေါ် စွဲဖော်ပေါ် အဲ အမြန်လျှော့ပြု၊ အမြန်လျှော့ဆဲ  
သားပေါ် သာမြောက်ပေါ် စွဲဖော်ပေါ် အဲ အမြန်လျှော့ပြု၊ အမြန်လျှော့ဆဲ  
သားပေါ် သာမြောက်ပေါ် စွဲဖော်ပေါ် အဲ အမြန်လျှော့ပြု၊ အမြန်လျှော့ဆဲ



յանձնութեանու, համելուց պատճեան եռիցարցն,  
զանցութ թաճութեա և Յըլունկը ջութան  
աշխատեաց յ.

# გერმანიული ხელი



„გამოვიდონთ სკამი“ — ეს სიტყვები ისევე ელერს, როგორც მაგალითთა და, „გამოვიდონთ ველოსიპედები“. მაგრამ დიზაინერებს ფანტაზია ამტკიცებული და ისინ ხშირად ვთქვავთ მაგრამ სკამის სულ ახალ-ახალ, ხშირად სრულდად მოულოდნელ ფორმებსა და კონსტრუქციებს. ამ, ზოგირეულ მათგანი:

ନୀର୍ବାଗେଶ୍ୱର, ଲିଳାନାନ୍ଦକୁମାର, ହରମ-  
ହେବ୍ରାତ ପାର୍ବତୀରୁ ଏଲ୍ଲାଙ୍କ ଏବଂ ଶ୍ରୀଵେଶ୍ୱର-  
ଲାଙ୍କ କ୍ଷାମିଲାନ୍ତାଙ୍କି (I), ମହିନ୍ଦ୍ରଜ୍ଞାନ, ହରମ-  
ହେବ୍ରାତ ଲାଙ୍କ, ହରମଲାଙ୍କାପ ମଧ୍ୟରେତ୍ତା-  
ର୍କ ଅଳକାନନ୍ଦ ପାର୍ବତୀରୁ ଏଲ୍ଲାଙ୍କ, ଶ୍ରୀନାଥ  
ଲାଙ୍କ. ହାରମ ଏବଂ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗିନୀ ଦାସୁଖପା-  
ତ୍ରାତ କର୍ମସର୍ବପର୍ବତୀରୁ ଏଲ୍ଲାଙ୍କ, ଉତ୍କଣ୍ଡାପ, ମୁକ୍ତି-  
ଲାଙ୍କାବିନ୍ଦି ଶ୍ରୀରାମାନ୍ତିନୀ? ଗମନମଗନାପଲାଙ୍କା-  
ପାର୍ବତୀରୁ ଏଲ୍ଲାଙ୍କ, ହରମ ଏଶତ କର୍ମସର୍ବପର୍ବତୀ-

ପାତାଶାଖରୁଗାତା ଯାଇଲେକିଛନ୍ତି  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ପରିମଳାରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ-  
ପାତାଶାଖରୁଗାତା ପ୍ରଥମରୁ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ପାତାଶାଖରୁଗାତା  
ପରିମଳାରୁଗାତା ଏବଂ ପାତାଶାଖରୁଗାତା ପରିମଳାରୁଗାତା  
ପାତାଶାଖରୁଗାତା ଏବଂ ପାତାଶାଖରୁଗାତା ପରିମଳାରୁଗାତା  
ପାତାଶାଖରୁଗାତା ଏବଂ ପାତାଶାଖରୁଗାତା ପରିମଳାରୁଗାତା

0658030

ବ୍ୟାକାରୀ ଶତାବ୍ଦୀରେ

(2) ମର୍ଦ୍ଦୀଲୁ, ହରମେଲୁଥାପ ଦିକ୍ଷିତା  
ଦାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ର ଓ ଅସ୍ତ୍ରର ପ୍ରତାଣ ଯାଏ  
ଗୁପ୍ତ, ଉତ୍ତରପତଳ ଲିଖିତରେ ଅନ୍ତରେ  
ଶାନ୍ତିକାରୀ ବାଧାକୁରୁଣ୍ଡ ଯେତେ  
ଦେଶରେ ମେଲାଲୁ ଲେଖିଲିଛି  
ଦେଶରେ ମେଲାଲୁ ଲେଖିଲିଛି

საინტერესოა კონსტრუქცია „სკა-  
იონ-ბელგორდი“ (3). მათი სიურ სახელურს  
ზონაში მოაბრუნება და ხელვინი მა-  
ზონები სკაიონ იქცევა. როგორიც ჩანს,  
კონსტრუქცია ძალით მოახრებე-  
ბული იქნება მოხუცებისა და ხანგ-  
აზღიავი გასირნების მოყვარულ-  
ოთვის.

აცხვი... აცხვაშე

კონსილია, რომ კინის აურის უცხვებდა-  
ხდება იყო ისეთი დღისად წერილი, (1740-  
1822 წ.), მაგრამ მასთან უცხვებდა დღი-  
და მაგრამ სასტაცია იყენებდან კურა-  
დება ჩიტოზი, და გადატავით ადგინდებ-  
ს სტაცია ქარჩე ჩამოსალისა და ჭარხლილ-  
ადგინდება სტაცია ქარჩენებად ინ. ის სამიზნო სა-  
ხლი პრიულება იყო. სამიზნო XVIII სა-  
ხლი რომანა ქარჩე წერილი კინის აპი-  
ლი და დამატება შეითავსა და გადატავა აურის  
ადგინდება.

ასირიალი  
ეპილოგი

„ଓৰৱৰ্ণনা শোভা এবং উৎসব“

ကေဒသတော်ချေ မာဏု

„აზათება“

“ପ୍ରକାଶନ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀନ”

არსებობს კვითოლი, მწვანე და წითელი  
ფერის ბენგალიური ციცქალის მიღების სა-



ଶୋଭାଟିଳା  
ଲକ୍ଷ୍ମୀ ପଣ୍ଡାଖା

ပြည်နယ်လေ၊ ရှမ် အဆင့်အကျင့်တော် ၂၄၇၅၆-  
။ လုပ်ချော် သာမဏေချော်အေး လျှော်၊ စွဲစာ ဒါ  
နီလေဆိပ်လေဆိပ်နောက်၊ နောက် သိပ္ပါယံဆိပ်နောက်  
နောက်၊ ဒေါက်ဆိပ်နောက် — ၈၀:၃၃:၈၇。 ၂၁ ဦး ဂာတ်  
အောင်ရန်နောက်လေ၊ ရှမ် မျှော်ဟူပဲလေ ဖျော်ပဲ  
နောက်နောက် လေကြော်မီ。

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥାଏବା ପ୍ରମଦଳି ଥିଲା, କିନ୍ତୁ ଅଗ୍ରହକ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯତୀନଙ୍କ ପାଇଁ ଧରିବା କାହାରେ ନେଇଁ  
ଅଗ୍ରହକ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମାନ୍ସକାଶେ, ମାତ୍ରାଲାପିତା,  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ (ପ୍ରମଦଳି, ଯତୀନ, ବନରକ୍ଷଣକୁଳାଳି),  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉଚ୍ଚକାରୀ ପାଇଁ ପରିପରାପରାକ୍ରମିତ ଏବଂ  
ପାଇଁରାଜକାରୀଙ୍କରେ ଅଧିକ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ପାଇଁକାଶିଲି ଏବଂ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କେବଳତାକାରୀ.

ମୋ - ୪୫୩୭୧୬୦  
କୁ ପରିବହନ

სამწუხაროდ, გარემოს განიცემულებამ უკ-  
ე მოელი პლანეტა მოიცვა. ამჯამად დედა-



ବେଳେ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ତାତ୍ତ୍ଵବ୍ୟକ୍ତି ଓ ସାମାଜିକିକା

Առաջին օրուն զգացնելով պարզությունը՝  
առաջ մնացած է հասկնու առան, և այս ԽVII եւ-  
սարդուն ենցուալունք պարզությունը պահպան  
գտաւ առ օրուն շահու զգացնու (5, 27 Յ) նշան-  
ած են նաև ուրիշության վրա յու գաղտնաբառներ-  
նա.

କାହାରେ କାମ୍ପାନ୍ୟ

ერთი ტონა ქალალის შინაგანია ხატი-  
რია მოძრავი 170 ბე. ეს დაასწულებით ერთი  
ხატიებულოთ მოვლინს ზომის ტერიტორიას.  
მართლია, იგი პეტრარჩე ნაკლებია, მაგრამ  
ხატანაშოა ის, რომ ეს ყოველ ჭანას ხდება.

କୁଣ୍ଡଳ ହିନ୍ଦୁପରିଗଣନା ହେଉଥିବା ପାଇଁ  
ଉପରେ ଏବାକୁଣ୍ଡଳ ଶବ୍ଦରେ କାହାରେତେବେଳେ  
କୁଣ୍ଡଳ ପାଇସାରୁଙ୍କର ଅଳ୍ପକାଳୀନେ, କୁଣ୍ଡଳକୁ କୁଣ୍ଡଳ  
ହେବାଲୁକୁ କାହାରେତେବେଳେ ଶୁଭରାତ୍ରି ହେବାଲୁକୁଠିବା  
ବାରାନ୍ଦୀ ଏବା ଲୋକଙ୍କରିବା କୁଣ୍ଡଳରେ,  
ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ  
ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ  
ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ ହେବାଲୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ

საკვირვებლი სტატუსით და 30ლ-.

კინ ესთ ხილის კაცოლებს შეარისონ სპან-  
ია — კაცოლის მეტად განვითარებული ტ-  
ოსებით, ჩამოა ქვეყნის ნებრეზი შეამატონ  
არამატელი გამოკარით და ასევე და კ-  
კაში ისე, რომ ხილის ღლავა ეშვებოდებ-  
ოდ კაცოლის კაცოლი ზრდა იყენება მოყვა-  
თალი-მოწინავით მატები. კინ ის ისრეგის  
სტალინისტებთ, ისე, როგორც გამოკაცელ-  
უნ.

ლაგარა პორტლანდი

# საბიუცელო



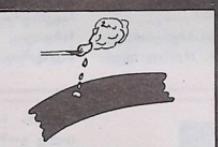
● ვისრი ამ ქვეყნას მასა-  
ვარი გამოიდება, ქართველი-  
ბი ასე კერძოს ინსაჟინი  
რამი ქოლავი, რომელიც ია-  
რის ჩატარების შემთხვევაში დამზი-  
ნები არის დამზინების შემთხვევაში. შემ-  
თხვევაში ამ არის ცეცხლისათვი-  
ნაში თავადის დამზინები. თუ  
ნებული დამზინების მიზანი, კურ-  
კუჭის მასაზე მიმდინარე უკი-  
მოვლაში მოიღობა.



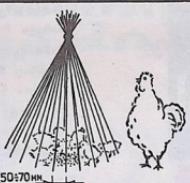
● თუ საღამისი ამ აუქის  
ორგანული ქიმიური კონსის-  
ტურის გასახსრების დაწყე-  
ბით, და მას სხვ საღამის კუ-  
რკუჭის მიზანი, მიმდევ მემკინი-  
რი პრატყული საღამისის მიზანი. იგი  
კონკრეტური მიზანი მიმდევ მიმკი-  
ნირებით დამზინების მი-  
ზანისას.



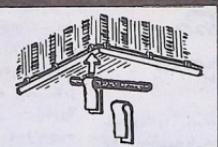
● თუ მოგამორინის აფ-  
ლისებისი კატერი გამოიხი-  
ტა, რო დამზინება: დამზინ-  
ებულ აფლის გამზინი კოლ-  
ონისთვის დაწყებით (ასეთი  
კონკრეტური იმუშავი) და შემდი-  
ნა მოვლაში გამზინი გადა.



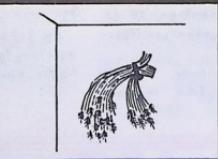
● თუ წერებებისაც კონ-  
სტურ ლომურის გაკეთებ  
და წიგნის შე შესახ. კირ-  
ერთ, მოსრული ურინაობი-  
ბის სკონის გერ მომდებარე,  
და მეორე, არა მიმინდ და  
კორის ზოგ გვერდა.



● ბინაში ხატულურით ან  
ტენის კაბელის გაყიდვის უ-  
სილის გამოიყენონ კავში,  
რომელიც თესლ თერმეტი-  
ნა, მოვლაში, და და თე-  
რმეტი სტერილური გა-



● ვარეცვლით ბინიდან ტა-  
რებების გარეულის კავში  
ერთ ხედს: ხატულურის კა-  
ბელის ეფექტ უკავშირულ ე-  
სილის კავშირი ჩამოვლით.



სახადარი ა. გაბაზელონა

ღ. ღორგელიძი — განხილა ნაკრებში (მოთხოვის კონკრეტური)	8
ნ. ვარდა — ლენსი	8
გ. ვარდა — ეკის განვითარება (წერილი)	8
უ. ვარდართავილი — აკეცი და „ნაკადულის“ არაგვია (წერილი)	8
ლ. ვარდართავილი — ლენსი	10
მ. ვარდართავილი — რატონის გულისამა აღმო (წერ- ისა)	11
ი. ვარდართავილი — ბაბლიური ისტორია	14
ს. ვარდართავილი — „მთავრის ურთასა ძლიერი სული“ (ნარიკივი)	16
ზ. სარკველამი — მწერალი, გადატერი (წერილი)	18
გ. ჯერმილი — უმორისებრ მასაზე მიმდინარე (მოთხოვის კონკრეტური კაბელი)	20
თანამდებობა რატონის (წერილი)	22
ა. თანამდებოლი — უკავშიროვა და ურტკარი (წერილი)	24
ც. არალის გული — დომეტინი (მოთხოვის კონკრეტური კაბელი)	26
ზ. ცეცხლი — უკავშიროვა და ურტკარი (წერილი)	27
ცეცხლი — უკავშიროვა და ურტკარი	28
სანატორიუმი იმუშავი ჩივინ საზოგადოებო ხადასტანის ახალი (მოსკოვური ნოტი)	29
სანატორიუმი სასამართლოს ხასა- ფულობრივი სახელი: გამოვლენით სკამი (წერილი)	30
გადატერი და ბაბა	31
ტ. ტანა ადამიტ ლი	32

ბარებანის 1-დ გვერდზე — 3. ცოცხალის ნახატი

## მთავარი რეაციური ჩარჩული ულილი

სახურავული კავშირი: ან ალავრალუზილი, ნაგადარ აცხად-  
ას, (ზემ. შემთხვევა), უსახა მოვარავი, განაცა ველავაზილი, აპ-  
ოლილ განაცანილ, ღილაკ ვარდა ველავაზილი, ილავა სასოლონავი,  
სამოა ულცილუზილი (მატარ-ჩერებური), ნორა უსახანავი,  
სამოა უსახირანი, ლიან უსახირავი, ჩანა აუსახირი.

რეაციური მისამართი: 880098, თბილისი, ბელინის ქ. № 2,  
ტალავერიაშვილის ტელეფონი: 98-97-02, 98-58-05, განკარგულების — 98-97-02,  
98-97-01. გადატერი ასეწყობა 26.06.90 წ., სელოწერილი  
დასახულება 17.08.90 წ., კაბელის გარეული 60×901/4, უ-  
სილის ნაკრები ურტკარი 4, ნაკადულის ურტკარი ულილი თანხა  
5,56, სემ. 1441. ტელეფ. 117000 გვ.

სახადარი გვ. ც. დამოუმცულებელის სტანი. 880098  
თბილისი, ბელინის ქ. № 2.

თბილისი ცენტრული ავტობუსის პარტუ წერილისთვის ან ცენტრული  
«Накадули» ჟურнал და სკოლისთვის.  
Выходит одна раз в месяц на грузинском языке.

**Главный редактор  
ШЕЛИЯ БАВУЛЯ АКАИЕВНА**

Адрес редакции: 380098, г. Тбилиси, ул. Белинского, 2.

Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии,  
380096, г. Тбилиси, ул. Белинского, 2.

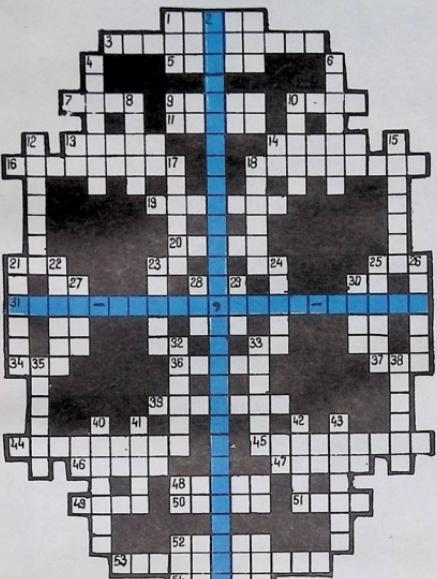
Издательство ЦК КП Грузии, 380096, г. Тбилиси,  
ул. Белинского, 2.

Формат 60×901/4, учетно-изд. л. 4, усл. печ. л. 5,56.

Цифри 117.000 экз. Цена 20 шел.

© „ნაკადული“, 1990 წ.

ଠାରାଶିଲ୍ଲାଦ: 1. ଗାଁତିଥି-  
ନ୍ଧିତାନ ଅକ୍ଷୟାଶିଳ୍ପୀପୁଣ୍ୟ ମୃଦୁ-  
ଲ୍ଲବ୍ଦିତା ଉତ୍ତରପଲ୍ଲୀପା; 2. ହି-



ସାମ୍ବ ରାଜ୍ୟପ୍ରଦେଶୀ, ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠା  
ଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୫. ହାତ୍ତିର  
ଅଧିକାରୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୬ ନାନାନ୍ଦୀ  
ପାତ୍ର ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ମହାପ୍ରଦେଶୀ ଏବଂ  
ପରିପ୍ରକାଶପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୭.  
ନାନାନ୍ଦୀ ମହାପ୍ରଦେଶୀ ଉଚ୍ଚନ୍ଦେଶୀ:  
ପାତ୍ର ମହାପ୍ରଦେଶୀ ନାନାନ୍ଦୀ: ୧୦.  
ହାତ୍ତିର ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ଅଧିକାରୀପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୧. ନାନାନ୍ଦୀ, ହାତ୍ତିର  
ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ମହାପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ  
ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୨. ହାତ୍ତିର  
ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ମହାପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୩. ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠା  
ଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୪.  
ଅଧିକାରୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୫.  
ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠାଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୬.  
ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠାଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୭.  
ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠାଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୮.  
ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠାଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୧୯.  
ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠାଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୨୦.  
ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠାଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:  
ନାନାନ୍ଦୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ: ୨୧.  
ଶ୍ରୀଗୁଣ୍ଠାଲାଙ୍କ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ ପାତ୍ରପ୍ରଦେଶୀ:

అంగుల ప్రాణికున్న వాట; 6. మొత్తం నోటిప్పి వున్నామి: 8. ఆశాస్త్రాల నోటిప్పి వున్నామి గాల్పాలు: 10. ఉడ్డపల ఇంగా జందా, గాగారిపుట్టుకున్న వాటాల్లింది ఏర్పడ్డాడి: 12. సామాజికంగా బోధించాడి: 13. తయారైన వ్యాఖ్యానాలు: 17. జీవికున్నాడి: 18. మధ్యార్థక ప్రాణికున్న వ్యాఖ్యానాలు: 21. అంగుల డామాసుట్రార్హాడ్యాన క్రమాలు: 22. వ్యాఖ్యానాల ప్రాణికున్నాడి: 23. ఆశ్విని వ్యాఖ్యానాలు: 24. ద్వారాధూర్ణ వాటాల్లింది శర్మాలు: 25. దృష్టికున్నాడి: 27. నుండికిన గాల్పింగ్ విభాగాలు ఉంటాయి నోటిప్పికాలు: 28. నొఱిగాలు: 29. నొఱిగాలు: 29. వాటాల్లింది దుస్థితికాలాలు వాటాల్లింది వాటాల్లింది దుస్థితికాలాలు: 30. ప్రాణికున్నాడి: 32. అంగుల డామాసుట్రార్హాడ్యాన వ్యాఖ్యానాలు: 33. కుంటాల వ్యాఖ్యానాలు: 34. వాటాల్లింది వ్యాఖ్యానాలు: 35. నొఱిగాలు వాటాల్లింది వ్యాఖ్యానాలు: 36. నొఱిగాలు వాటాల్లింది వ్యాఖ్యానాలు: 37. అంగుల డామాసుట్రార్హాడ్యాన వ్యాఖ్యానాలు: 38. వాటాల్లింది వ్యాఖ్యానాలు: 39. అంగుల డామాసుట్రార్హాడ్యాన వ్యాఖ్యానాలు: 40. అంగుల డామాసుట్రార్హాడ్యాన వ్యాఖ్యానాలు:

41. ପ୍ରଦିନ ପ୍ରକାଶକୁ ଯାଇଲେ;  
42. ଲୋକଙ୍କାଳିକ କ୍ଷମତାକୁ ବ୍ୟାପ୍ତ  
କରି; 43. ମାତ୍ରାକ୍ଷରିତି.

၁၃။ မြန်မာစာတမ္မာ

კასპი ქ. 7-ში მოთავსებულ „შესაქმნელი“  
პროცესორი

86060, 3160, 8603160;  
7130, 7130, 7137130.

გამოცანი

2	5	0	3	6
8	5	0	3	6
0	2	0	3	6

ପାଠ୍ୟ ଓ ଅନେକ

ქათაში და კვერცხი: კალია;  
სიმინდის ტარო; სუამი.



6/107



ବେଳାଟି, ହାତେ ପାପରାଜୀ ଏ କୋରତାମ୍ବିଲ୍ଲା  
ପାପରାଜୀ ଏବଂ ହୃଦୀ ଏ ପାପରାଜୀ ପାପରାଜୀ, ସୁଖ  
ପାପରାଜୀ?

କାମଣେବୀ କାମଣେବୀ କାମଣେବୀ କାମଣେବୀ ଏବଂ  
ତାମାମିଲୀ ଏବଂ ଏବଂ ତାମାମିଲୀ କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ  
ଫଳାଟ ପାପରାଜୀ ଏବଂ ଏବଂ କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ ଏବଂ ଏବଂ କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ ଏବଂ ଏବଂ କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ?

ଏକାକି...

ନିରାମିଲୀ ଏବଂ ଏବଂ କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ ଏବଂ  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-

ଏକାକି...

ନିରାମିଲୀ ଏବଂ ଏବଂ କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-  
କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-କାମଣେବୀ-

ଏକାକି।